

# 遠東人

徐有庠  
題

遠東集團

共同開創「誠勤樸慎・創新」的健康人生

2017  
十月號  
NO. 326

## 遠東同行•點亮未來

Stay together to Light up the Future



### COVER STORY

遠東紀事 榮耀同享

飛越50

遠百愛的串連 改寫百貨經濟學

SOGO百貨30而立展風華

引領時尚大世代

遠傳20 觸動人心 成就偉大

### LIFE GUIDE

美食網

喝水大學問——自製飲料 健康滿點

保健網

老眼昏花？！

淺談白內障及老年性黃斑部病變



掃描 QR Code 看更多即時訊息  
還可下載電子雜誌



↑ 東妮寢飾 Tonia Nicole 2017 最新秋冬新品寢具發表秀上，走秀嘉賓將可愛抱枕獻給遠東集團徐旭東董事長（右二）和全家福公司婁彥傑總經理（左一），象徵傳遞家的幸福。



↑ 徐旭東董事長（右三）特別於「第十五屆有庠科技獎頒獎典禮」中，表揚甫獲第30屆「國際青年物理學家辯論錦標賽」銀牌獎的臺灣代表隊成員。



↑ 遠傳電信與臺南市政府合作「大步向前—文化首都 4G 智慧城市」計劃，8月 31 日的成果發表會中，李彬總經理（右五）和現場嘉賓共同見證智慧城市的誕生。



↑ 遠傳電信李彬總經理 9月 5日（右三）參加 2017 創新論壇「防駭大作戰」，並於會中宣布將啟動企業資安業務三年營收倍增計畫。



↑ SOGO 百貨完成全臺 8 店美耐皿塑膠餐具汰換工程，成為企業表率，黃晴雯董事長（右一）獲邀出席「無痛減塑」記者會，分享減塑成果。

# 徐旭東董事長於 「第15屆有庠 科技獎頒獎典禮」致詞

編輯室採訪整理

歷經15年的努力，有庠科技獎成為臺灣科研界的指標性獎項，欣慰我們的投入為臺灣科技的推動帶來力量之外，個人也不斷思考，目前獎勵的奈米科技、資通訊科技、光電科技、生技醫藥、綠色科技等五大科技領域是否足夠？如果要增加第六個領域，應該是什麼？



日前參加「阿里巴巴臺灣創業者基金論壇」，會中討論到影響未來的關鍵科技，人工智能（Artificial Intelligence, AI）、虛擬實境（Virtual Reality, VR）、擴增實境（Augmented Reality, AR）、第五代行動通信系統（5G）、大數據（Big Data）……等，顯然都是其中的一部份。以大數據為例，應用在醫療管理上，可以透過比對基因、家族病史、甚至是病人的個性等資料，預測出病人罹患何種癌症的機率較高，有利於疾病的預防、追蹤和治療；運用在商業分析上，則可根據顧客過往的

習慣，預測未來的行為，進而提供顧客所需的商品或服務；透過數據對於人類行為的研究，還能在交通管理上有所助益，甚至進一步預防、分析犯罪行為，這些都是科技帶來的契機，也是基金會致力推動創新科技的原因。

從電的發現，到燈泡的發明，再到其後各種關於光電的應用和延伸，是人類一步步努力的成果，現今臺灣對於許多新興科技的研發，就像只發展到燈泡的階段，未來的應用還有很多，例如遠東新世紀公司開發的纖維材料，可以製作出吸溼排汗、抗菌除臭的衣服，即使

在悶熱的夏天穿著，也能常保舒適，但考量現代人的衣服生命周期短，未來如果能更快速的生物分解，為大自然回收，就能更加環保。此外，對於分秒必爭的運動員來說，運動服飾除了舒適，還必須能加快電光石火之間的速度，而這也是身為聚酯、紡織材料領導者的遠東新世紀，未來努力的目標。

臺灣的教育水平在東南亞地區名列前茅，擁有良好的科研發展基礎，希望各位都能懷抱更大的願景，遠東將和產、官、學界攜手努力，點燃科技創新的火苗，照亮臺灣的未來！

## 01

LEADER'S REMARKS 領航者的話

徐旭東董事長於「第 15 屆有庠科技獎頒獎典禮」致詞／編輯室採訪整理

## 04

COVER STORY 封面故事

遠東紀事 榮耀同享／編輯室採訪整理

飛越 50 遠百愛的串連 改寫百貨經濟學／編輯室採訪整理

SOGO 百貨 30 而立展風華 引領時尚大世代／編輯室採訪報導

遠傳 20 觸動人心 成就偉大／編輯室採訪報導

「遠東人開講」：攜手同心，傳遞幸福／編輯室輯

## 26

GROUP BRIEFING 集團簡訊

關係企業動態報導 · 公益專區 · 人事異動 · 績優榮譽榜 ·

遠東連線 好禮分享／通訊員



33

LIFE GUIDE 生活情報

**法律網**

試用期受工傷，公司是否賠償？／李佩毅

**法律網**

簡介本票裁定之救濟程序／范佩琦

**法律網**

彌補勞保空窗 一次搞懂國民年金怎麼算／楊禮瑄

**財經網**

靠定期定額累積一桶金 遠銀邀您加入圓夢計劃 HAPPY+／遠銀行銷企劃部

**保健網**

老眼昏花？！淺談白內障及老年性黃斑部病變／王嘉康

**美食網**

喝水大學問——自製飲料 健康滿點／鄭嘉蕙

45

QUIZ 有獎徵答

325 期有獎徵答得獎名單揭曉／編輯室

46

STORY 心動時刻

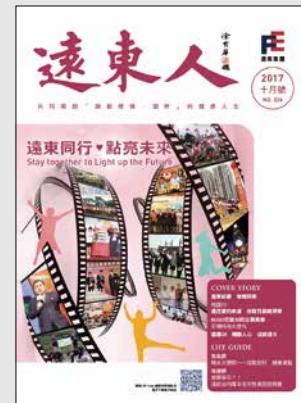
海天遊蹤：徽杭古道之旅／郭延山

48

EDITOR 編輯手記

遠東同行 點亮未來／李佳珍

2017 年 10 月號 | 326 期



發行人 徐旭東 | 社長 鄭澄宇

**月刊編輯委員**

王明倫	王文交	余欲弟	李佩頻
李宗誠	李美慧	何思緯	林俊佑
林信宏	洪詩婷	吳佳穎	吳敏如
范明珠	梁雅雯	翁鈴雅	游淑如
葉金璋	張景芳	郭奕中	郭曜豪
曾淑萍	陳文山	陳俊欽	陳聰明
陳玲華	游郁安	楊 洋	楊庭歡
蔡敏雄	蔡佩瓊	劉貞佑	鄭雪玲
顏文池	謝淑惠	戴永茂	

**發行所**

遠東新世紀股份有限公司

**通訊處**臺北市敦化南路二段 207 號 36 樓  
(02) 2733-8000 轉 8549、8553**E-mail**

magazine@fenc.com

**網址**

http://www.fenc.com/magazine/index.aspx

**電子報網址**

http://www.fenc.com/magazine/edm.aspx

**美術設計** Z&C.COM

印刷所 湯承科技印刷(股)公司



遠東人月刊電子報



遠東人月刊電子雜誌



# 遠東紀事 榮耀同享

編輯室輯

10月20日是遠東集團第68個在臺創建紀念日，這些年來，秉持著立足臺灣，放眼世界的胸懷，集團觸角延伸至大陸、新馬、越南……等地，事業版圖更橫跨十大產業。在這個重要的日子，讓我們一同回顧過去一年（2016年9月～2017年8月），有哪些新生力軍加入、重要里程碑、感動人心的公益善舉，以及遠東人發光發熱的光榮事蹟。

▪ **遠傳電信**入選「道瓊永續新興市場指數」成份股。

▪ **遠東商銀**個人金融事業群連續兩年榮獲《卓越雜誌》卓越銀行評比「最佳品牌形象獎」與「最佳財富管理獎」兩項大獎。

2016.09

▪ **元智大學**與**亞東技術學院**參加第12屆「2016臺北國際發明暨技術交易展」，分別獲1鉑金、3金、1銀、3銅，以及1金、3銀、2銅之佳績。

▪ **四川蘭豐水泥**獲頒「成都製造業百強」第96位及「成都民營企業百強」第84位，榮膺雙百強殊榮。

▪ **徐元智先生紀念基金會**舉辦「2016遠東建築新人獎」頒獎典禮，並選出臺灣代表，赴蒙古共和國參加「亞洲建築新人戰」亞洲總決賽。



▪ **遠通電收**以臺灣ETC系統榮獲國際道路協會（IRF）頒發全球唯一的「全球道路成就獎（GRAA）」智慧交通與管理類首獎。



2016.10

▪ **黃岡亞東水泥**榮獲國家水泥品質監督檢測中心頒發「2016年CTC盃全國第十五次水泥化學分析大對比全合格單位」榮譽證書。

▪ **香格里拉臺南遠東飯店**與**GoHappy快樂購物網**、臺南市政府合作舉辦「擁抱健康 · 高枕無憂」公益活動，宣導乳癌防治。

▪ **city'super**臺灣第7家店——台茂店盛大開幕。

▪ **遠東新世紀**新埔化纖廠舉辦2016第8屆遠東新世紀經典馬拉松賽，共有21個國家、約7,800位跑友參加。

▪ **愛買**領先量販超市，支持新北市政府實物銀行即期品捐贈，並與財團法人勵馨社會福利基金會合作推廣「助養小腳丫」活動，獨家提供食材拍攝食譜影片。

▪ **元智大學**「麵包節」登場，將部分所得捐贈予世界展望會「資助兒童計畫」。

▪ **Mega 50 餐飲及宴會**48樓的鼎鼎宴會廳開幕。



- 遠東集團上海總部舉行開工儀式。



- city'super 展開為期一年的復耕石門百年梯田計畫，動員旗下員工從整地、插秧、除草到收割，透過食農教育，進一步守護農村和食材源頭。

- 遠東新世紀「100% 生質聚酯衣」入圍第 11 屆 Global Bioplastics Award 前五強。

- 亞洲水泥花蓮廠獲經濟部工業局頒發「2016 年度產業溫室氣體自願減量績優廠商」獎。

- 裕民航運 62,466 載重噸散裝貨輪「裕鼎輪」交船。

- 遠東百貨、遠傳電信、friDay 購物和德誼數位科技均榮獲《壹週刊》第 13 屆服務第壹大獎。

- 遠東新世紀「100% 生質聚酯」榮獲「第 13 屆 國家 新創獎——企業 新創獎」。



- 亞洲水泥花蓮廠取得 ISO 50001：2011 能源管理系統認證；另外，新城山礦場也成為全臺第一個通過驗證之礦山。

- 亞東技術學院參加「2016 第 3 屆 KIDE 高雄國際發明暨設計展」，共獲 5 金、5 銀、2 銅和澳門特別獎。

2016.11



- 愛買榮獲 2016《遠見雜誌》五星服務獎評鑑調查「量販超市類」第一名。

- HAPPY GO 榮獲《經理人》雜誌主辦之「2016 年 MVP 百大經理人」——行銷創新獎。

- 遠通電收通過 ISO 27001 資訊安全管理系統認證，獲頒「資安管理啟航獎」。

- 亞東醫院於新北市第 5 屆「醫療公益獎」中，獲頒「醫療公益獎——醫療機構獎」和 4 項個人獎。

- 遠東新世紀、亞洲水泥、遠東百貨、SOGO 百貨、遠傳電信、裕民航運和遠東商銀，共獲得「2016 臺灣企業永續獎」15 獎項肯定。



2016.12

- HAPPY GO 首度舉辦「公益家庭日」，攜手唐氏症基金會，從各工作站的陪伴到同歡聚會，落實對唐寶寶的關懷。

- 亞東醫院眼科乾眼症中心獲頒 2016 年度「SNQ 國家生計醫療品質獎」銅獎，並通過「SNQ 國家品質標章——醫療院所類／醫院特色醫療組」認證。另外，小兒部、護理部、兒童發展中心、社區健康發展中心等四團隊亦取得品質標章。





▪ 遠紡工業（無錫）獲中國紡織工業聯合會頒發「可持續產品開發——卓越能效獎」。

▪ 江西亞東水泥獲頒「第3屆市長品質獎」。

▪ HAPPY Cash「有錢卡」於臺北捷運、雙北公車全面開通使用。

▪ 亞東預拌和亞利預鑄雙獲TCI混凝土學會頒發「優良工程獎」。

▪ 亞東技術學院參加「第12屆韓國首爾國際發明展」，共摘下3金、1銅。



▪ 裕民航運 187,888 載重噸散裝貨輪「裕耀輪」與「裕宙輪」舉行命名交船暨命名典禮。

▪ 遠東新世紀榮獲紡織品研發國際交流協會頒發2017年度「紡織品研發創新成就獎」。

▪ 亞洲水泥獲列FTSE4Good Emerging Index指數成份股。

2016.12

▪ city'super引進旗下品牌「LOG-ON」，首店進駐新竹遠東巨城購物中心。

▪ 遠傳電信 friDay錢包App上市，打造國內最大電子錢包生活圈。



2017.01

▪ 亞東醫院居家護理所獲新北市衛生局表揚為「護理機構督考暨評鑑優良機構」。

▪ 愛買再度與弘道老人基金會合作弱勢長者年菜募集計畫，共幫助400位長輩。

▪ 亞東技術學院學生組成9組偏鄉服務隊、1組「越來越愛尼」冬令營團隊、1組柬埔寨國際志工隊，展開寒假服務。

▪ SOGO百貨舉行第10屆「遠東餐廚達人賽」，以「輕·食尚」為主題，呼應低碳飲食風潮。

2017.02

▪ 香格里拉臺南遠東飯店連續七年榮獲全球知名旅遊網站 TripAdvisor頒發旅行者之選獎(The Travellers' Choice 2017)殊榮，名列「臺灣前十大最奢華飯店」。





▪ **亞東預拌**仁武分廠加入營運行列。

▪ **亞泥（中國）**位列 2016 年全國水泥熟料產能十強企業。

▪ **遠傳電信**榮獲《金融亞洲雜誌》臺灣最佳管理公司、最佳投資人關係、企業社會責任、最佳 CFO，以及最佳 CEO 等五項大獎。

▪ **徐有庠先生紀念基金會**舉辦「徐有庠盃—第 9 屆臺灣青年學生物理辯論賽」，並選出臺灣代表隊，參加本年度 IYPT 國際賽，榮獲團體銀牌獎。



▪ **HAPPY GO**持續虛實整合，不僅以「HAPPY GO 全日通」新增實體通路，更推出「HAPPY GO 日本線上通」，串接累點功能，打造大型購物入口網站。

▪ **HappyCash「有錢卡」**於全臺三大超商全面開通消費、現金加值等服務，持 HappyCash 聯名卡於全家便利商店還可享有 HAPPY GO 點數累、兌點服務。

▪ **遠東商銀**結合集團資源與境內外支付工具，推出「FE 跨界行動應用平臺」，打造百貨零售體系行動應用生活圈。



**2017.03**

▪ **裕民航運**62,466 載重噸散裝貨輪「裕盛輪」與「裕遠輪」，舉行命名交船暨命名典禮。

▪ **亞東醫院**小兒病房區的兒童遊戲室開幕，帶給病童更有趣的活動空間。



▪ **元智大學**校友會舉辦「大愛包小愛，擀麵糰，做公益」活動，以實際行動支持自閉症者就業機會。

▪ **SOGO 百貨**舉辦第 6 屆「SO GOOD 好小孩少年楷模」表揚大會，分享 22 位特殊境遇學童的勵志故事。

▪ **愛買**全臺賣場聯合認購食物包，捐贈安德烈食物銀行。

▪ **亞洲水泥**花蓮儲運站獲臺灣港務公司頒發金帆獎「環保貢獻獎業者」。

▪ **遠東聯石化（揚州）**榮獲揚州工業百強企業。

▪ **SOGO 百貨**為首家響應臺北市環保局「禁用一次性及美耐皿餐具」政策的百貨公司，獲市府表揚。

▪ **遠傳電信**攜手臺灣環境資訊協會與主婦聯盟，舉辦第三屆「寶衛地球 讓愛遠傳」活動，今年主題為「無痕綠生活 碳碳 Go Away」，倡議民眾一同減碳 500 噸。

**2017.04**

▪ **四川蘭豐水泥生產之「蘭豐牌水泥」**獲列「2017 年成都市地方名優產品推薦目錄」。

▪ **香格里拉臺南遠東飯店**主辦第三屆「登高府城 · 為愛出發」公益賽，超過 1100 名選手參加，賽後捐贈活動所得予臺南家扶中心。





■ 遠東新世紀與遠傳電信分別榮獲《遠見雜誌》「2017 第 13 屆企業社會責任獎」——「傳產製造組」和「服務業組」楷模獎。



■ 遠東新世紀與遠傳電信雙獲「第 3 屆公司治理評鑑」前 5% 上市櫃企業。

■ 宏遠興業 發表「宏遠健康運動智慧型手錶」，提供新一代健康智慧生活應用。

■ 遠東百貨與 SOGO 百貨雙獲經濟部「智慧節電計畫——節電有成企業」。

■ 香格里拉臺北遠東飯店 將臺灣黑熊保育列為年度公益重點之一，設計一系列限定公益商品，並將銷售淨額捐作研究與保育基金。

## 2017.05

■ 遠傳電信行動客服 APP 榮獲「亞洲通訊獎——最佳客戶服務」，為全臺唯一獲獎的電信業者。

■ 亞東技術學院 參加「第 28 屆馬來西亞 ITEX 國際發明創新科技展」，締造 6 金 6 銀及斯里蘭卡特別獎榮耀，獲獎率達 100%。



■ 亞東醫院 13 位護理師獲得「新北市第 5 屆護理傑出獎——護理貢獻獎及教研貢獻獎」，另有 16 位護理師獲得「優良護理人員獎」。

■ 成立遠創智慧股份有限公司，專營海外 ETC 業務。

■ 徐元智先生紀念基金會 主辦 2017「第 9 屆遠東建築」，鼓勵兩岸傑出建築師，並頒發「舊屋改造特別獎」。

■ 愛買 發起端午粽子認購活動，募集 3000 顆粽，捐助勵馨基金會弱勢家庭。

■ 裕民航運 響應環保風潮，領先加入「綠色走廊（Green Corridor）」，研發 LNG 燃料動力散裝船。

■ 遠東服裝（越南） 獲平陽省人民委員會頒發「2017 年照顧好勞動者」獎狀。

■ 遠東百貨 竹北新世紀購物中心舉行開工動土典禮。



## 2017.06

■ 香格里拉臺北、臺南遠東飯店 響應「全球健康日」，分別舉辦「時尚登高賽」運動派對和免費開放健身俱樂部，提倡運動生活。

■ friDay 購物 和 Gohappy 兩大電商平臺整合更名為「遠時數位科技有限公司」。

■ 裕民航運 獲列富時指數 FTSE4Good 之組合成分股。

■ 裕民航運 載重噸 62,466 公噸 Ultramax 散裝貨輪「裕揚輪」舉行命名交船典禮。

■ 遠東百貨 再度入圍 Brand Asia 亞洲影響力百大品牌。

■ SOGO 百貨 首次參加「亞洲企業社會責任獎」選拔，即榮獲健康衛生推廣獎與社會公益發展獎殊榮，另獲選「2017 Brand Asia 亞洲影響力品牌」。

- 遠傳電信與 city'super 分別榮獲《工商時報》「臺灣服務大評鑑」——連鎖電信通路金獎和連鎖超市金牌與服務尖兵獎項。



- HAPPY GO 品牌識別全面更新，以更年輕的設計與卡友互動，並聯手日本點數品牌 T Point，推出「T Card 快樂購卡」。

- 徐元智先生紀念基金會和愛買聯合主辦「愛買盃熱舞大賽」，並首次攜手 14 個公益單位舉行公益園遊會。

- 遠東商銀領先同業推出「以卡驗證」服務，提供雙軌線上身分認證。

- 遠東商銀榮獲《卓越雜誌》「2017 卓越銀行評比」最佳財富管理與最佳創新雙大獎。



- 亞東醫院成立全臺首座「失智共同照護中心」。



- 遠揚營造承攬臺北市政府捷運工程局「環狀線 CF660B 區段標工程」，榮獲臺北市政府公共工程卓越獎——土木工程類第一級卓越獎。

2017.07

- 遠傳電信榮獲「亞太傑出顧客關係服務獎——最佳顧客體驗中心、最佳顧客滿意品管系統、最佳顧客體驗管理、最佳客戶聯絡中心、最佳線上顧客服務、最佳顧客關係推廣服務」六項大獎，以及最高榮譽「最佳顧客關係服務傑出獎」。



- Big City 遠東巨城購物中心與新竹縣「天主教德蘭兒童中心」展開「BIG LOVE 愛・分享」一系列公益贊助計劃，並於暑假期間安排孩子體驗購物中心各項服務工作。

- 遠東百貨與 SOGO 百貨於 2017 FARPA AWARDS 亞太零售聯盟競賽中，分別獲得「FAPRA Asia-Pacific Award 亞太零售企業大獎」和「FAPRA Country Awards 零售企業國家楷模獎」。

- HAPPY GO 推出「陪你一起走」公益捐點平臺，聚焦弱勢孩童的長期照護體系。

- 亞東預拌新增雲林廠據點，拓展南區市場。

2017.08

- 遠東商銀敦南智能分行全新開幕，強調無現金數位金融服務與智能科技輔助理財。

- 徐有庠先生紀念基金會舉辦「第 15 屆有庠科技獎頒獎典禮」，表揚 23 位科技人。

- 遠東新世紀、遠傳電信、遠東百貨、SOGO 百貨同獲「天下企業公民獎」選為大型企業 TOP 50。





# 飛越 50 遠百愛的串連 改寫百貨經濟學

編輯室採訪報導

面對競爭激烈的零售市場，各家業者無不費盡心思，發展獨門經營學，除了瞄準消費者的荷包，更要搶攻消費者的心。身為臺灣歷史最悠久的連鎖百貨品牌——遠百當然也不例外，不但要因應潮流，力求轉型，也希望在成長的同時，持續用愛與關懷，為大家構築溫暖記憶、創造全新體驗。

## 守護回憶 打造幸福購物空間

對許多人來說，百貨商場不但光鮮亮麗、應有盡有，也蘊藏著許多難忘的回憶。或許是童年時期，每逢過年全家出動買新衣、辦年貨的喜悅；或許是戀愛時期，和情人相約逛商場、看電影的甜蜜；也或許是領到第一筆薪水或獎金時，終於買下

心中想望的滿足；更或許是迎接新生兒前，選購婦嬰用品的期待……正因為承載了不同年齡層、不同需求的人們的心情，商場本身，早已不只是一个提供空間、商品與服務的場所，而是連結了需求、情感與回憶的場域。

今年成立屆滿 50 年的遠東百貨，自然累積了更深刻的底蘊，從第一家百貨店



面，到首家兼營超級市場之大型百貨公司，再到第一家男仕專業百貨公司，以及如今的全方位「百

貨型購物中心」，每一階段的轉型，都緊扣著社會的脈動與轉變，而遠百也不斷加快腳步，除了在瞬息萬變的時代，持續滿足人們對於生活和消費的需求，更希望能進一步串聯各方資源，讓每個營運據點成為所在城市的公益平臺，為社會和消費者傳遞更多的溫暖。

## 各店接力 放大公益能量

公益的投入，伴隨著遠百成長的腳步不斷延伸，而店點遍布全臺的優勢，也讓遠百的公益成果得以遍地開花的形式呈現。為了匯聚更多行善的能量，遠百由



各分公司與專櫃廠商、當地公益團體建立良好的合作與聯繫，再串聯起顧客，每年幾乎舉辦上百場公益活動，近五年來，每年平均甚至超過 200 場，幾乎每兩天就有一場活動，而且活動類型多元，涵蓋：年節送暖、募款認購、義賣市集、環保教育、健康關懷……等面向。

以今年為例，母親節前，北臺灣的寶慶店即與安得烈慈善協會、米哥烘焙坊攜手推動母親節蛋糕公益認購活動，幫助弱勢孩童歡度溫馨母親節；暑假前，再舉辦「安得烈 搶救暑假大作戰」，邀請大家為放假期間沒有營養午餐的弱勢學童捐款；迎接 8 月 27 日的祖父

母節，寶慶店再與弘道老人福利基金會共同推出「弱勢獨老供餐計劃」，呼籲大家踴躍捐款，成為阿公阿嬤的守護天使！無獨有偶，今年暑假，桃園遠百也與安得烈食物銀行舉辦「募集愛心 五食行善」食物認助活動，共募得 108 份愛心食物，援助弱勢家庭的小朋友們，此外，更連續三年推出「捐衣送暖」活動，短短 20 天便收到 3,382 件保暖衣物，由同仁送至庭芳啟智教養院，為院生寒冬送暖。新竹大遠百也與臺灣世界展望會攜手舉辦「圓偏鄉孩童棒球夢」，一同為五峰國中小球隊募集球隊資金，讓偏鄉孩童們藉由棒球隊的訓練，提升自信心；另有「袋滿愛心、助學

公益」義賣活動，邀請大家幫助弱勢家庭的學童快樂上學。臺中大遠百對於弱勢團體的照顧同樣不遺餘力，同仁自主發起「愛的訪視公益計畫」，在一級主管帶領下，一同訪視臺中市沐風關懷協會、立達啟能訓練中心、南臺中家扶中心等三大公益團體，並捐贈物資，協助改善輔導對象之生活品質。遠在南臺灣的嘉義遠百則與臺灣普陀洛迦文教協會合作，舉辦「感恩助貧 白米發放」公益活動，幫助清貧家庭解決糧食問題；同時，與雲林國小圖書玩具巡迴車合作，號召民眾捐出家中的玩具，平衡城鄉資源不均的問題。即使是地處最南端的高雄大遠百，愛心同樣不落人後，邀請臺灣世界展望會等多家慈善機構共同舉辦義賣活動，關懷受暴孩童，並為偏鄉孩童募集餐費。至於東臺灣唯一的百貨公司——花蓮遠百與華山基金會合作的年菜募款活動更已邁入第 14 年，今年還特別邀請長輩入館參訪，並安排小朋友帶來精彩演出，讓長輩們提前感受過年圍爐的熱鬧氣氛。



## 關懷偏鄉學童 點亮希望燈火

除了與專櫃廠商、當地公益團體合作，多年來，遠百也與各地方政府社會局合作，推動一系列公益下鄉活動，關懷偏鄉兒童及弱勢家庭。最具代表性的活動莫過於每年聖誕節前夕，在臺南大遠百舉辦的「遠百愛的串聯——為弱勢學童點亮一盞燈」活動。由臺南市政府社會局代為尋訪偏鄉弱勢學童，邀請孩童們一起溫馨過節。遠百除了贈送每位學童運動鞋，還精心安排一整天的參訪活動，帶孩子逛百

貨、看展覽、聽故事、學習 DIY、到臺南遠東飯店用餐，學習餐桌禮儀，晚上再參加聖誕點燈儀式，體驗不同的生活經驗，接觸豐富的資訊，拓展生命的視野，從 2008 年至 2016 年，已安排超過 1,400 名偏鄉弱勢學童參加活動，累計投入經費 2,000 萬元，透過活動募得資源 1,422 萬元，全數使用於偏鄉學童身上。值得一提的是，這個從「公益」出發的活動，還創造了文化交流、城市行銷、觀光休閒、教育學習……等多元化的功能，如今每年的聖誕點燈活動已成為臺南當地的年度盛事，除了吸引周邊城市民眾

前來參觀，更吸引日本城市跨海共襄盛舉，2016 年日本群馬縣水上町市即組成 70 人親善團來臺參加。

## 回饋在地 共築下一個 50 年

每一場公益活動，遠百除了提供場地設備、協助活動規劃、行銷宣傳，也投入人力支援，單單是 2016 年，員工投入公益的參與人次即超過 1,280 人次，相當於每位員工平均投入 3.6 小時的公益服務。而在公益支出部分，遠百每年平均投入超過一千萬元，透過活動協助公益社團對外募集的公益資源

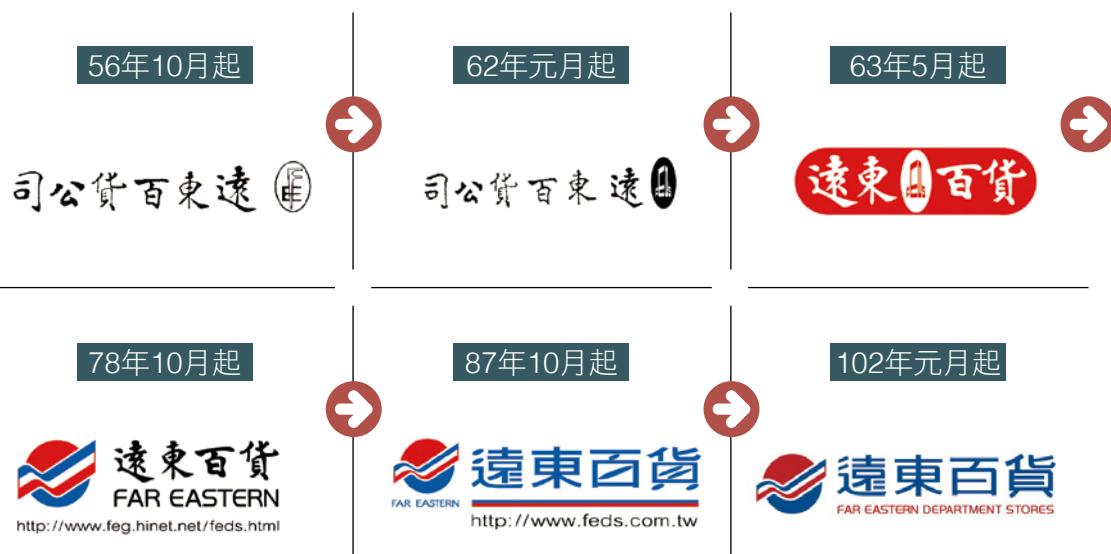
約達 200 ~ 400 萬元。

看得見的數字之外，更重要的是看不見的影響，遠百攜手一千多家專櫃廠商和公益團體的廣大號召力，成功吸引了更多民眾願意共襄盛舉，讓愛心快速擴散，而部份公益活動結合了教育功能，也提升了活動的層次與效益，讓公益不僅只是公益，還能潛移默化，為營造正向社會的氛圍盡一份心力。

從創立之初為滿足大眾對於民生用品的需求，到如今擴展出百貨公司、超級市場、量販店、購物中心等業

態，在兩岸擁有 51 個營運據點。遠百的崛起，是臺灣經濟成長的縮影，遠百的未來，也將與這片土地的發展緊密相連。集團創辦人徐有庠先生曾說過：「企業不斷追求利潤，最終目的除了保持企業的生生不息，更重要的是促進社會繁榮、民生樂

利和國家富強。」因此，正準備邁向下一個 50 年的遠百，也將秉持「遠百公益、遍佈全臺」的宗旨，持續匯集各界愛心，讓這一盞關懷的燈永遠點燃，照亮弱勢群眾的未來和希望，也照亮臺灣的每一個角落！





## 遠百 50 · 精彩回顧

- 1967 遠東集團將臺北市永綏路洋房牌四個門市部店面，改建成六層樓大樓，成立第一家遠東百貨公司，開啟臺灣上市的連鎖百貨公司歷史
- 1969 成立臺中分公司，為遠百第二家店
- 1972 寶慶店開業，將永綏店遷入合併營業，同時增設超級市場，為首家兼營超級市場之大型百貨公司。同年推出滿額送、滿額抽獎等促銷方式，開百貨業之先河
- 1973 寶慶店與美國大使館商務部合作舉辦第一屆美國商品推廣展，成為臺灣百貨業舉辦異國物產展之先驅
- 1976 成立臺南分公司
- 1977 成立臺北仁愛分公司
- 1978 寶慶店增建為八層大廈，擴大營業。同年，公司股票上市
- 1982 成立嘉義分公司
- 1983 成立中壢分公司
- 1984 成立桃園分公司
- 1987 成立新竹分公司。同年12月，仁愛分公司改裝，成為全臺第一家男仕專業百貨公司
- 1991 成立花蓮分公司，為東臺灣唯一一家百貨公司。同年12月，嘉義分公司喬遷至自建大樓，全新擴大開幕
- 1995 全臺首創年中慶檔期，衝出高業績，同業紛紛仿效
- 1996 成立高雄站前分公司



- 1997 首創百貨史上週年慶促銷檔期，吸引各家百貨公司紛紛跟進
- 1999 桃園分公司（舊館）租期屆滿，結束營業；於桃園火車站旁成立第一家新概念店「桃園FE21'」，為遠百首家二代店
- 2000 於臺北板橋市成立外觀更加雄偉與炫麗耀目的板橋新地標——板橋FE21'，同年7月，由本公司主辦的IGDS世界百貨聯盟第11屆亞洲年會於臺北舉行
- 2001 高雄站前分公司結束營業，二代店——「高雄大遠百FE21'Mega A」亮麗登場
- 2002 號稱「都會時空的生活樂園」的遠百第三代店——臺南成功店FE21'MEGA開幕，此為遠東百貨積極轉型、致力開發大型店的具體成果；同年12月，新竹FE21'MEGA也接力登場
- 2009 花蓮和平店盛大開幕，第三代大型店正式進駐東臺灣
- 2011 第四代全國大店Top City臺中大遠百璀璨登場；Mega City板橋大遠百也於隔年元月啟用，以全客層為目標，不但提供全方位購物環境與時尚體驗，其建造與規劃更加入綠建築的概念，帶動新一代商場的轉型，也為遠百立下新里程碑
- 2014 臺中大遠百營業額突破百億，創下全臺百貨「營業三年達成百億業績」的先例
- 2015 遠東百貨企業總部正式進駐新北市第一高的「Mega Tower」百揚大樓，以旺盛的戰鬥力與企圖心，迎接零售全新挑戰
- 2017 竹北新世紀購物中心正式動土，未來將成為地上10層、地下4層的綠建築複合式購物商場，預計2020年開幕





# SOGO百貨30而立展風華 引領時尚大世代

編輯室採訪報導

成立於1987年的SOGO百貨，歷經30年的洗禮，在百貨業競爭激烈下，至今仍穩坐全臺百貨坪效、人效之冠，可說是最受消費者信賴的百貨品牌。本期將帶您走進時光隧道，回顧SOGO百貨成長的軌跡，以及他們如何引領臺灣，邁向一個又一個的時尚新世代。

## 跨世代的時尚引領

### 1. SOGO 1.0 世代——以人為本的服務時尚

1987年，首家SOGO百貨於臺北東區隆重開幕，為臺灣帶來的真正意義不僅止於大型的營業規模，而是百貨經營的新啟示。當

年SOGO百貨是全臺第一家引入電梯小姐服務的百貨公司，電梯小姐們輕柔的嗓音、親切的應對、招牌的手勢、美麗的制服，傳達出服務的溫度與無微不至的親切感，也成為SOGO百貨的活招牌。而過年「福袋」活動、愛心傘、嬰兒車、高齡

／行動不便者代步車……等日系細膩的服務，亦都是當時引領時尚的貼心創舉，讓顧客除了享受與日本同步的飲食文化與流行風格，更能體會「以人為本」的服務時尚。

### 2. SOGO 2.0 世代——串連生活的國際時尚

隨著經濟發展，臺灣與各國貿易往來日趨頻繁，進入2.0世代的SOGO百貨，以「串連生活的國際時尚」為流行底蘊，加速現代化與國際化的腳步，成為全臺首家引進「日本檔」、「和風美食節」活動的百貨業者。2004年臺北捷運開通後，臺北店忠孝館成為全臺首家與捷運連通的百貨公司，不





但開啟了臺灣軌道經濟的趨勢，也讓時尚與服務更加緊密相連。位於臺北兩大捷運系統轉運點的臺北店復興館接力登場後，除了匯集更多優質品牌，更於 9 樓設置富有禪意的日式庭園造景，提供消費者休憩角落，並開放公益團體免費使用，開啟了藝文展覽進駐百貨公司的先河。

### 3.SOGO 3.0 世代——永續家園的公益時尚

不過，全球化的趨勢也逐漸帶來 M 型社會的問題，有感於嚴重的貧富差距正一點一滴地腐蝕臺灣社會安定的根基，SOGO 百貨自 2008 年起推動 NEW LIFE 工程，以「關懷分享、永續

家園、優質生活、文化創新」四大核心精神為長期發展主軸，鼓勵同仁與供應商主動參與社會公益。

2015 年，SOGO 百貨率先成立業界第一個 CSR 網站，內容包括數千筆商品檢驗合格報告的「商品安全」區，以及公益導向的「公益捐贈」與「公益直購」區等。此外，也與供應商簽署

「企業社會責任條款」，並首創在百貨內舉辦農社企展售會，協助農社企走入主流商業通路，創下單週 100 萬的業績。同年，SOGO 百貨出版全臺第一本由百貨業者推出的低碳教育繪本——

《三片葉子的秘密》，並安排學童參加〈百貨低碳教育小旅行〉，透過寓教於樂的方式，讓低碳生活從小做起。

### 4.SOGO 4.0 世代——數位整合的幸福時尚

面對外部環境的變化、多元化複合式零售商場的興起，以及電子商務、行動消費成為購物新趨勢，SOGO 百貨開始積極發展「數位行銷」和「全通路平臺」，提供免費無線網路、附 QR



Code 的電子 DM、SOGO LINE、SOGO APP、SOGO Facebook 粉絲團，並創新導入 SOGO 即享券、電子禮券及電子抵用券…等數位整合服務，同時持續開發新業態百貨、前往新城市、吸引新客層、引入更多優質商品，期能滿足每位顧客的需要。

## 百貨業的 CSR 模範

CSR (Corporate Social Responsibility, 企業社會責任) 是近幾年逐漸受到重視的議題，但其實早在 1988 年，SOGO 百貨即成立「財團法人太平洋崇光文教基金會」，希望藉由通路優勢，推展文化交流與美學教育，提升全民的生活品味及藝文素養；2000 年再成立「財團法人太平洋崇光社會福利基金會」，持續整合資源，關懷社會弱勢，近 30 年來，透過各式活動厚實臺灣的軟實力，更鼓勵了無數的青年學子。

### 1. SO GOOD 好小孩耶誕心願——為弱勢兒童與消費者

#### 開啟公益對話

對 SOGO 百貨來說，歷史最悠久的公益活動莫過於 1992 年開始舉辦的「SO GOOD 好小孩耶誕心願」。每年週年慶後，全臺 SOGO 百貨都會在最醒目的一樓，展示全國弱勢、特殊境遇兒童的耶誕心願，開放民眾協助圓夢。25 年來，滿足了逾 2 萬人次弱勢兒童的心願，更有高達五成二的民眾捐贈過一次以上，不僅成功為弱勢兒童與消費者搭起橋樑，也為 SOGO 百貨培養了穩定而年輕的公益客層。2016 年，SOGO 百貨與罕見疾病基金會、家扶基金會、基督教芥菜種會、婦女救援社會福利事業基金會、陽光基金會與羅慧夫顱顏基金會等 6 家社福機構合作，邀請 1,188 名弱勢學童寫下心願，獲得民眾熱烈迴響，締造 100% 完成心願的公益佳績，是寒冬歲末 SOGO 百貨攜手社會大眾給予孩童最溫馨的祝福。

**2. 童年紀事兩岸兒童繪畫比賽——將品德教育從小扎根**  
由 SOGO 百貨、太平



洋崇光文教基金會與遠東集團徐元智先生紀念基金會合作主辦的「童年紀事兩岸兒童繪畫比賽」，從 2005 年起已連續舉辦 12 年，不但是連結兩岸規模最大、獎金最高的兩岸兒童繪畫比賽，同時也是臺灣民間唯一設有水墨組別的兒童徵件賽事，累計共有 10 萬名小朋友參賽，透過繪畫比賽，成功讓正確的價值觀與品德教育從小扎根。

### 3. 遠東餐廚達人賽——讓餐飲服務與國際接軌

2007 年首度舉辦的「遠東餐廚達人賽」，則是由 SOGO 百貨、太平洋崇光文教基金會、徐元智先生紀念基金會、香格里拉臺北遠東國際大飯店、香格里拉臺南遠東國際大飯店攜手舉辦，



為臺灣首創、唯一結合內場廚藝與外場服務的全方位競賽，難度最高（全隊五人、團隊合作），獎金最高，希望透過競賽，鼓勵 16 至 23 歲年輕學子及餐飲從業人員，讓臺灣的服務業與國際接軌。10 年來，累計兩岸 105 個單位、2,000 位廚藝新秀、共 389 支隊伍參賽，為臺灣餐飲服務界完成「培育團隊人才、打開國際視野、增進兩岸交流、養成廚德教育」的四大任務。

#### 4. SO GOOD 好小孩少年楷模徵選——疼惜勇敢的希望種子

始於 2011 年的「SO GOOD 好小孩少年楷模徵選」也是近年備受矚目的

希望種子。主辦單位也陸續拍攝了 18 支個案 VCR，邀請 28 位名人親自出席或以 VCR 為學童打氣，讓學童自我肯定的同時，也將故事傳播，創造更大的影響力。

目前 SOGO 百貨的營運版圖除了臺灣的臺北、中壢、新竹、高雄等 8 家分店，另有中國的 7 家分店，分布於上海（徐匯、不夜城）、重慶（大都會、江北）、成都（天府、驃馬市）及大連等城市，為兩岸消費者提供優質、多元的購物環境，更持續發揮影響力，成為社會向善提升的平臺，走出三十而立的新氣象！

活動，由 SOGO 百貨、太平洋崇光社會福利基金會舉辦，請各縣市國小、社福機構舉薦清寒、疾病或身心障礙仍能逆境向上的幼兒園、國小學童。短短 6 屆已表揚 197 位少年楷模，其中甚至誕生了 16 名總統教育獎得主。他們努力向上、不畏艱苦的精神，是社會未來的



## SOGO 30 · 精彩回顧

**1987** 臺北店忠孝館於臺北市東區隆重開幕，首度為臺灣引入日系細膩服務的百貨經營模式



**1994** 臺北店敦化館開幕，是臺灣首座匯集一線國際精品的精品賣場

**1995** 臺北店忠孝館成為臺灣第一家百億大店

**1996** 成立高雄店

**1998** 中壢店開幕

**1999** 成立新竹店站前館，同年，與三麗鷗（Sanrio）合作，掀起全臺 Hello Kitty 風潮

**2001** 榮獲《天下雜誌》「標竿企業 TOP 10」

**2002** 加入遠東集團，以太平洋百貨、遠東百貨雙品牌經營中國百貨市場

**2004** 臺北捷運連通口開通，臺北店忠孝館成為全臺首家與捷運連通的百貨公司



全臺第一家捷運共構百貨「臺北店復興館」以百貨 x Mall 的跨界型態登場

**2009** 天母店成立，並榮獲《亞太零售商協會聯盟》（FAPRA）「百貨零售最佳創新獎」。同年，周年慶來店禮「Crystal Ball 聯名系列」創下全臺發送 70 萬份的最高紀錄

**2011** 麗緻巴賽麗餐廳進駐臺北店復興館，SOGO 百貨成為國內第一家引進五星級飯店餐廳之百貨。同年，復興館業績創「開幕五年破百億」紀錄

**2012**

新竹店 Big City 館開幕



榮獲《工商時報》「2013 台灣服務業大評鑑」金牌獎

**2014**

吉祥物 ThanQ 誕生

成立百貨第一個 CSR 網站，出版第一本《SOGO 企業永續報告書》。同年，開業界首例，取得環保署「碳標籤」認證，獲頒《104 年度減碳行動獎》特優；同時榮獲《亞太零售商協會聯盟》頒發臺灣區「社會責任最傑出獎」大獎

**2015**

領先同業發行電子禮券，榮獲資策會《2016 品牌服務業科技創新獎》卓越獎。同年，獲得 TCSA 臺灣企業永續獎《臺灣 Top 50 企業永續報告獎》服務業金獎第一名，與《企業最佳單項績效》社會共融獎，並榮獲《遠見雜誌企業社會責任獎》公益推動組「楷模獎」，同時連續兩年獲《商業周刊》選為「臺灣百大影響力品牌」。出版第一本《SOGO 公益年報》

**2016**



以綠色零售事蹟榮獲《亞太零售商協會聯盟》「國家楷模獎（Country Award）」，為全臺唯一兩度獲獎的業者，此外也榮獲《2017 亞洲企業社會責任獎》（Asia Responsible Entrepreneurship Awards 2017）的「健康衛生推廣獎」與「社會公益發展獎」，為亞洲唯一獲雙獎的百貨。電商環伺下，臺北店忠孝館化妝品營收連 30 年成長，培養出 8 個億元專櫃；精品彩妝 TOM FORD 全臺第一店開幕首月業績即破千萬，創化妝品類歷史新高

**2017**



# 遠傳 20 觸動人心 成就偉大

編輯室採訪報導

「只有遠傳，沒有距離」這句話流傳在大家生活中已經20年了，遠傳電信的成立，不僅揭開臺灣電信史嶄新的一頁，也為社會持續注入溫暖的力量，帶來美好的生活。遠傳20，除了與大家分享生日的喜悅，更希望藉由公益回顧，讓每個人重新感受遠傳零距離的陪伴。

## 關懷社會 添加生活溫度

電信業拉起了人與人之間的橋樑，也許是這樣的產業特性，遠傳對「人」有更多的關懷，尤其在弱勢族群的照顧上向來不遺餘力。

早年，遠傳曾與多家公益團體舉行愛心捐款義賣，並贊助育幼院、教養院、醫院等組織。其中，與兒童福利聯盟攜手的「棄兒不捨 讓愛遠傳」募款活動，今年將邁向第十一年的合作。早在2006年，遠傳便開始為

兒盟的棄養兒募集生活照顧基金，十年下來共協助募得近3,000萬元，累計幫助了近9,000位出養兒，而且近年遠傳募得的款項都高佔兒盟所需款項的四成左右。實質的物資與經濟支援之外，遠傳也以免費公益簡訊關懷社會。2012年，提供白絲帶關懷協會及肝病防治學術基金會70,000則簡訊，促進公益活動的推廣；2015年起，遠傳贊助亞東醫院簡訊費用，於重大節日慰問並提醒病患就診。另外，遠傳旗下Omusic線上音樂服務也結合唱片公司及藝人的參與，為臺灣照顧生命協會、兒福聯盟及羅東聖母醫院進行公益活動宣傳。



不僅弱勢族群需要關懷，由於臺灣內斂的文化影響，人們不擅表達情感，使關係愈來愈疏離，為此，遠傳開始提倡「情緒關懷」運動，2014 年起，先邀請民眾開口對家人說愛，並與董氏基金會合作，舉辦校園情緒巡迴講座和偏鄉營隊活動，鼓勵學童正向表達情感，共有超過 60 所中小學、萬名學生參與。隔年更擴及家庭和社區，與張老師基金會合作推出「家庭溝通推手——社區親職教育支持計畫」，24 場講座獲得 3,850 人的參與。未來，遠傳仍將繼續鼓勵人們表達正面感情，並以實際行動，落實「用心聯繫」的理念。

## 縮短落差 推動數位學習

為了讓臺灣各地的人們都能順暢、安全的聯繫彼此，遠傳致力建置硬體設備，同時長期關注城鄉數位落差議題。2009 年，遠傳突破崎嶇山路地形，為嘉義番路鄉大湖村地區建置 PLC 電力線技術的數據通信寬頻



網路，並佈建光纖設備、翻修大湖國小圖書教室、捐贈電腦以及百科圖書予學校及社區鄉民，讓偏遠村落也能享有優質的數位通訊生活。

而為使更多弱勢族群取得數位資源，遠傳另於 2012 年響應臺灣三益策略發展協會愛心再生電腦圓夢計畫，共計捐贈相關設備 1,925 臺，是當年度的第一名。隨著行動時代來臨，遠傳進一步針對視障者規劃行動智慧生活教學計畫，引領盲胞朋友體驗智慧手機的便利，之後更配合臺南市政府行動教育方針，參與臺南雲遊學計畫，提供 4G SIM 卡與雲遊學應用服務，並捐贈平板電腦予 11 所中小學校，齊力推動 4G 開放行動教育，共投入約 3,922,140 元，

惠及人數達 4,261 人。

推動數位普及之餘，遠傳也不忘關注兒少網路安全，多年來持續支持中華白絲帶協會成立的「家庭網安專線」，贊助 Call In 家庭網安熱線及種子志工研習營活動經費，幫助網路成癮的青少年，並於 2015 年與白絲帶關懷協會共同舉辦首屆兒少行動上網安全國際論壇，守護亞太地區兒童上網安全。

## 雪中送炭 化身療癒幫手

遠傳時時關懷民眾生活，發生緊急災難時，當然更不會缺席。2009 年莫拉克颱風侵襲臺灣，重創中南部村莊道路和通訊設備，



遠傳積極投入救災及重建，並贊助建置資金 2,718,073 元，協助那瑪夏鄉抗災通訊平臺的建設。不僅如此，遠傳更心念念災區學童的教育問題，特別與兒童福利聯盟文教基金會攜手推動災區孩童復學計畫，並與紅十字會合作募款，總計捐贈 10,551,851 元。災後重建的過程中，遠傳亦持續給予關懷，2011 年 3 月，贊助 235 位師生至臺北參觀花博流行館環生方舟，幫助大家了解愛護地球的重要性。不僅如此，遠傳在 2015 年的偏鄉活動服務中，發現高雄桃源國小因人力缺乏，各界捐贈的書籍只能棄置在一角，因此發起志工活動，利用半年時間，協助重建圖書

館，將一萬餘本書籍分類建檔，讓偏鄉孩子也能在窗明几淨的圖書館中，享受悠閒的閱讀時光。

而在 2014 年震驚全國的高雄氣爆事件中，遠傳也發揮通訊業的核心能力，與紅十字基金會合作設立語音捐款簡碼，12 天共獲得 2,914 名用戶捐款。另外，為協助民眾災後心靈重建，遠傳另和張老師基金會推出安心療癒服務方案，前進重災校區舉辦巡迴生命講座，製作並發放 4,489 本情緒療癒繪本，撫慰了 6 所學校、335 位學童的心。

2016 年小年夜發生的臺南大地震，遠傳同樣第一

時間搶進災區，成立關懷服務站，並加派行動通訊車，以保持網路順暢，同時，貼心在災區週邊門市提供免費手機充電、補換門號卡，以及緊急通訊等服務。此外，包括：新北八仙塵爆捐款、臺南市登革熱防疫、臺東尼伯特風災重建，甚至是四川、日本地震等國際重大災難，都有遠傳的一份心力，挹注最即時的幫助。

## 深耕環保 打造永續家園

有感於人類對環境的破壞加劇了天災發生的頻率與嚴重性，加上電信業其實是比航空業還要耗能的產業，包括基地台、機房與網路都相當耗能，因此遠傳近年投注許多心力在環境教育推廣上。2012 年先有「綠色輕功」專案，鼓勵民眾透過行動裝置，將創意的環保想法拍攝成影片，另辦理電子環本繪本創作大賽，甚至將繪本改編成動畫，並進一步攜手主婦聯盟，辦理 33 場綠繪本故事列車，讓 809 位孩童透過綠繪本，了解環境問

題。2013 年起，遠傳志工還遠征八八風災重災區，至高雄縣興中國小、建山國小及桃源國小等偏鄉說書，透過生動有趣的環保綠繪本，將大地之愛深植孩子心中，近 5 年來，共服務超過 1,000 位學童。

為了紮根環境教育，遠傳自 2015 年起，推出「寶衛地球 讓愛遠傳」系列活動，第一屆的兒童環保高峰會，提出「空污掰掰，我的未來我來救！之十大行動方案」，希望藉由學童的具體行動，擴大影響力。第二屆則主打「認識臺灣生態之美」，走進學校及社區辦理 52 場環境教育活動，觸及 2,424 人次，產出 176 部影片，邀請全民感受臺灣森林之美；今年活動主題訂為「無痕綠生活 碳碳 Go Away」，倡議民眾透過各種綠行動，一同減碳 500 噸。期間遠傳與徐元智紀念基金會還連續兩年在大安森林公園舉辦戶外生態音樂會，並於去年開始申請環保署認證為無痕音樂會，不印節目單、不輸出一次性使

用的舞臺背板，而是以 QR code、投影等方式替代，並鼓勵民眾自備飲用水，期以更有趣創新的方式，推廣環保理念。

此外，配合遠東集團於 2015 年舉辦水資源展覽，遠傳同步進行「大手拉小手省水護地球」中部偏鄉活動，邀請南投縣仁愛鄉互助國小、竹山鎮秀林國小 95 位孩童前往臺北遠東環生方舟水資源館進行校外教學，將尊重大自然、愛護水資源的概念，深植小朋友心中。

除了推動環保教育，遠傳在本業上也不斷思考如何更友善地球，進而推出「舊機估價買回服務」和電信業

首家 Outlet 門市。其中，「舊機估價買回服務」於遠傳的直營、加盟門市皆可申辦，總計 2015 年回收 7,309 支手機。至於 Outlet 門市則是將展示機、過季未拆封或九成新手機分級定價，同樣創造了 12,987 支手機的再生價值，約節省 148.86 公噸碳排放。

一路走來，遠傳在追求 EPS 的同時，更看重 EGS（環境、治理、社會）。20 歲是責任的延伸，誠如李彬總經理所言，永續的道路仍很漫長，但只要「路，走對了，就不怕遙遠」，相信未來的生活只要有遠傳，就能溝通無距離，人生更豐富！





## 遠傳 20 · 精彩回顧

- 1997** 遠傳電信成立，揭開臺灣電信史嶄新的一页
- 1998** 遠傳正式開臺，推出全球第一個 GSM900/1800 雙頻系統（2G）和 IF 易付卡 
- 1999** 成為全球最快突破百萬用戶之電信服務業者，再推出「遠傳行動網」，為國內第一家整合行動通訊和網際網路服務的電信業者
- 2000** 實際有效客戶數突破 300 萬
- 2001** 遠傳網際網路 FETnet 進入 ADSL 寬頻上網服務
- 2002** 與 IBM 聯手推出全球第一個 GSM/GPRS 開放式服務平臺，另與日本 Sharp 合作開發 SharpGX-i98 中文手機，為國內第一款內建相機、Java 遊戲 / 應用程式下載功能、MMS 影音訊息功能之摺疊式彩色手機
- 2003** 成功撥通臺灣第一通 3G 影像電話
- 2004** 正式併購和信電訊，躍居臺灣第一大民營電信業者；另發行海外存託憑證，是國內第一家在歐洲掛牌上市之電信業者
- 2005** 臺灣第一家 3G WCDMA 業者，並正式在「臺灣證券交易所」以電子類股掛牌上市 
- 2006** 與亞洲領導電信業者共組 Conexus 聯盟，並率先推出全臺最高速 3.6Mbps HSPA 技術，開啟 3.5G 行動通訊新世代

- 2007** 取得安源通訊 51% 股權，擴展無線通訊服務範疇；推出「遠傳大寬頻服務」，透過 IMS 平臺，整合行動、有線與無線服務，首度跨入家用市場
- 2008** 「遠東集團電信事業群」正式成立，提供行動、寬頻、媒體、國際服務等四大類整合性服務 
- 2009** 遠傳電信與中國移動簽訂策略聯盟及股份認購協議，邁入 WiMAX 4G 時代
- 2010** 收購新世紀資通股份有限公司
- 2011** 正式成立企業社會責任委員會
- 2012** 遠傳第一本企業社會責任報告書出版，並開始推動兒少環保教育 
- 2013** 與中國移動簽署「業務合作框架協議」，另與國際電信巨擘 Vodafone 結盟合作，成為 Vodafone 在臺唯一簽約合作夥伴，同時併購時間軸科技
- 2014** 遠傳 4G 正式開臺，成為全球首家 700 + 1800 雙頻的 4G 服務業者
- 2015** 策略聯盟 MSPE Asia，以債權持有方式取得中嘉網路業務合作；另打造全新行動服務品牌 FriDay；CSR 方面，發佈臺灣首本整合性報告書
- 2016** 2600MHz 開臺，正式進入 4.5G 時代，並成立國內第一個 5G 實驗室 
- 2017** 遠傳成立屆滿 20 週年

# 「遠東人開講」：攜手同心，傳遞幸福

編輯室輯

集團68週年生日慶即將來到，這一年，遠東不但創下許多傲人的佳績，更完成不少令人動容的公益事蹟。每一次的投入與付出，都是遠東人關愛這片土地的具體行動！

## 【一】

遠傳每年都會舉辦多場公益活動，其中我印象最深刻的是到偏遠學校講故事的經驗。2009年，集團幫助許多偏鄉學校重建，八年來，遠傳持續和這些學校聯繫，並提供志工幫助。有一年，我和主管們一同到南投互助國小偏鄉說書，這所小學非常迷你，而且多數是原住民小朋友，大家化身為大哥哥、大姊姊，和小朋友玩在一起，帶領他們闖關。小朋友們輪廓深邃，而且歌喉極好，舞也跳得讚，與其說他們玩得高興，不如說我們這些志工才是盡興。

偶爾跳脫固定的上班模式，參加志工活動，見識非同溫層的人事物，這種傳遞幸福的方式，真正是施比受更有感。（遠傳電信／沈采妮）

## 【二】

公司在戮力發展的同時，也經常組織公益活動，無形中，潛移默化影響著同仁。例如每年一次的無償獻

血、每年植樹節組織員工種樹、汶川地震積極捐款，或是呼籲大家綠色出行，力行低碳生活；最讓人印象深刻的是，組織所有員工，拍賣家裡閒置的書和物品，籌集的款項全數捐予民工子弟小學，把愛心傳遞下去！

這些歷史在我們眼前彙集成一段企業發展史，同時也是遠東人奮鬥的歷史，值此集團68周年之際，恭祝遠東生日快樂，並在新的征途中再創佳績！（遠紡工業上海／滕春豔）

## 【三】

過去由於單位主管的發起，除了捐出一日所得，救助地震災民，也曾受同事的影響，購買公益團體的愛心T恤或年曆、加入世展會和早產兒基金會小額捐款行列，還曾簽署同意器官捐贈同意書，以及幫助流浪動物找家……儘管幫助別人，但我從來沒想過，有一天也會受到他人的幫助，直到自己剖腹生產時，因為子宮沾黏失血過多，醫師為我緊急輸血，情況才穩定下來。感念身上流著陌生人捐助的血液，也相信不論何種形式，生活中俯拾皆是行善的機會，只要大家不吝分享幸福，你所做的一切，都將會回向與你。（遠東新世紀／林亦如）



# 集團簡訊

## 01 遠銀「企業 e 客服」解決方案再升級

遠東商銀推出「企業 e 客服」遠端輔助系統，可同步連線客戶電腦螢幕畫面，由客服人員線上指導進行設定或是排除問題，成為國內第一家提供遠端客服連線系統的銀行業者。  
(遠東商銀／朱佳琳)

## 02 遠東商銀智能財富管理分行 進駐遠企總部高樓

遠東商銀於遠企大樓 13 樓打造新一代敦南智能分行，設置自動迎賓系統、預約交易服務、客製訊息推播、品牌互動遊戲，強調無現金數位金融服務與智能科技輔助理財，並滿足高端客戶的隱密需求，創造更優質的理財體驗。  
(遠東商銀／朱佳琳)



## 03 遠傳與微軟合推企業混合雲 再獲最佳 CSP 夥伴獎

遠傳電信 8 月 30 日由企業暨國際事業群曾詩淵執行副總經理攜手微軟全球資深副總裁暨亞太區總裁賀樂賦 (Ralph Haupter)，宣布將於 2017 年第四季合作推出 Azure Stack 企業混合雲服務，協助企業客戶完成公、私有或混合雲的架構建置與服務導入。同時遠傳也憑藉 Office 365 優異的銷售佳績，再度獲微軟頒發「2017 最佳 CSP 雲端解決方案夥伴」獎。(遠傳電信／何思緯)

## 04 遠傳前進 WCIT 2017 展示物聯網佈局

時隔 17 年，再次由臺灣主辦的「WCIT 2017 世界資訊科技大會」於 9 月 10 日～13 日盛大登場，遠傳電信在會中展出智慧物聯應用，包含「機車聯網、電量監測管理」兩大 NB-IoT 創新服務，以及 Health 健康 + 居、BoBee 守護寶、人潮大數據、臺南智慧城市……等多元應用，呈現全方位的 ICT 整合與創新能量。(遠傳電信／何思緯)

## 05 遠傳攜手臺南市 升級古都 4G 行動力

遠傳電信自 2015 年起與臺南市政府合作「大步向前—文化首都 4G 智慧城市」計畫，成功提升臺南市 4G 涵蓋率超過 97%，並將臺南建構為適居 (4G) 的幸福城市典範。為分享豐碩成果，臺南市政府於 8 月 31 日舉辦成果發表會，時任市長賴清德、遠傳電信李彬總經理、經濟部工業局代表及市政府各局處首長均蒞臨現場，共同見證智慧城市的誕生。(遠傳電信／何思緯)



## 06 遠傳「Future “e” Trainee 菁英計畫」 2.0 培育跨界人才

為協助社會新鮮人順利進入職場，遠傳自2016年推出「Future “e” Trainee 菁英計畫」，今年8月23日公布2.0版的具體成果，成功招募來自臺大、政大、成大及臺科大等理工、商管科系人才，並於8月起，展開為期18個月的公司跨部門歷練，讓理論接軌職場實務，為臺灣跨界人才培育盡一份心力。（遠傳電信／何思緯）

## 07 榮耀九三 遠百為國軍加油

為向英勇的國軍致敬，全省遠東百貨於9月3日軍人節提供身著軍服或是持軍人識別證的顧客，享有中秋禮品獨家優惠；另外，陸軍裝甲584旅也於臺中大遠百舉辦軍歌演唱暨戰舞演出活動，展現威武的氣勢；而高雄大遠百也舉辦「親子新兵闖關趣味賽」。一連串的慶祝活動深獲國防部肯定，於8月22日軍人節活動記者會上，獲國防部政治作戰局局長閻振國中將致贈感謝狀。（編輯室輯）



## 08 新竹大遠百搶攻美食商機

新竹大遠百瞄準美食商機，8月份陸續引進「饗泰多 Siam more 泰式風格餐廳」，以及四川火鍋「海底撈」，深獲消費者喜愛；此外，8月11日～24日的「日本夏祭和風展」，也網羅眾多人氣美食小吃，拉高美食區佔比至四成，滿足饕客的味蕾。（新竹大遠百／宋宜玲）

## 09 臺中大遠百響應臺北世大運 全館動起來

臺中大遠百為響應2017臺北世大運，於8月19日世大運開幕當天，進行「青春 Young 溢活力啦啦隊」演出；另於隔天與臺灣印度經貿交流協會共同舉辦傳統印度舞蹈表演活動，讓民眾感受運動氛圍。8月26日更上演「小小世大運運動園遊會」，規劃投籃、射箭、乒乓球等關卡，鼓勵小朋友一起瘋運動。（臺中大遠百／洪得瀚）

## 10 靜岡高校生至 city' super 進行「一日銷售體驗」

city' super 於8月26安排日本靜岡高校生至復興店進行一日銷售體驗，當日適逢日本岡山物產展，高校生們換上特製制服，展現濃濃日本味。本次活動除了幫助海外學生體驗職場，也讓 city' super 與國際接軌，將品牌推廣至世界舞臺。（遠東都會／張顏麟）



## 11 2017 遠東集團蘇州實習圓滿完成

遠東集團蘇州產學實習今年邁入第5年，共有4名元智大學與18名亞東技術學院學生於蘇州關係企業進行為期兩個月的實習，並分別於8月21日與24日舉行成果發表，不僅幫助學生驗證所學，更提前為進入職場做準備。（遠東（蘇州）營運總部／張文華）

## 12 SOGO 獲邀締結百貨安全伙伴

臺北市勞動檢查處 8 月 25 日邀請 SOGO 百貨及臺北市百貨同業，締約成為「安全伙伴」，在勞動部職業安全衛生署共同見證下，期許達到資源共享、互相協助，並加強保障臺北市百貨業工作者的身心健康、落實法令規定，共同打造人性化的安全健康職場。

(SOGO 百貨／丘馥瑄)

## 13 東妮寢飾發表最新 2017 秋冬系列寢具

全家福公司旗下品牌東妮寢飾 Tonia Nicole 於 9 月 12 日發表 2017 最新的秋冬寢具系列「Timeless Elegance」Collection，強調低調奢華、現代感和精緻優雅，21 款設計於 9 月份陸續上市，未來東妮寢飾也將在遠企購物中心開立形象店，並且不定期推出購物優惠活動，提供集團同仁更便利的購物店點。(全家福／陳亞萍)



## 14 元智大學規劃系列活動 歡迎新生入學

元智大學於 8 月 28 日～9 月 11 日舉辦新生入學輔導系列活動，另為引導新生順利銜接大學英語授課，8 月 30 日起，進行為期八天的新生英語營，以活動與課程雙軌並行，為國內唯一全校新生皆須參加英語營的大學。

(元智大學／饒浩文)

## 15 香格里拉臺南遠東飯店「時光 奇遇」 奇幻婚禮派對創意登場

香格里拉臺南遠東飯店 8 月 27 日舉辦「時光奇遇」奇幻婚禮派對，以各式奇幻元素，打造不凡的婚宴體驗，例如：造型獨特的撲克牌邀請函、婚顧團隊精心設計的小遊戲、眾多囍慶週邊商品與精緻婚宴菜色展示……等，希望準新人們滿載而歸！欲了解更多風格婚禮，歡迎洽詢宴會暨會議部 (06) 702-8833。

(香格里拉臺南遠東飯店／王傳慈)

## 16 富民運輸舉行臺中港倉儲 及辦公室新建工程上樑儀式

富民運輸公司 8 月 23 日於臺中港港埠產業發展專業區 (3) 舉辦「臺中港倉儲及辦公室新建工程上樑儀式」，由許萬得總經理偕同遠東新世紀彭松畷經理及當地里長與相關單位長官，共同完成祈福參拜和金螺栓上樑安裝，祈求工程圓滿平安，也見證富民運輸進入轉型的歷史時刻。(富民運輸／洪詩婷)



## 17 2017 日歐華裔青年語文研習營 在元智圓夢

元智大學於 7 月 17 日～8 月 13 日舉辦 2017 日歐華裔青年語文研習營，結業典禮中，57 位學員精彩的表演獲得滿堂彩，由僑委會陳柏琴科長代表頒發學習成績優良獎。(元智大學／饒浩文)

## 18 臺灣科技大學參訪亞東預拌混凝土技術研發中心

亞東預拌混凝土公司斥資逾千萬，成立全臺第一座混凝土技術研發中心（YTRC），並獨家取得混凝土原料檢測技術專利，吸引國內相關科系師生前往觀摩，8月份迎接臺灣科技大學營建工程系黃兆龍教授、陳君強教授所帶領的研究生參訪團，藉此加深雙方合作。

（亞東預拌／洪淑華）



## 19 亞東醫院衛教展 認識「骨髓纖維化」

亞東醫院於9月份舉行為期兩週的「骨髓纖維化」衛教展，首次以科技互動裝置藝術的形式，帶領民眾了解相關資訊。「骨髓纖維化」症狀常被誤認為老化，若有疲勞、吃東西易飽足、腹部不適、活動力不佳、注意力不集中、夜間盜汗、搔癢、全身骨頭疼痛、體溫超過攝氏37.8度，以及體重減輕等症狀長期未改善，應儘速至血液科進行檢查。

（亞東醫院／謝淑惠）

## 20 亞東醫院以ICD洞察病患「心」事

亞東醫院收治一名嚴重心肌缺氧病患，卻毫無症狀，只能靠體內「植入式心律去顫器」（ICD）發出警訊，因此心臟內科劉芫宏醫師特別呼籲，凡有高危險心臟病因子，卻無明顯症狀者，應定期檢查，提高警覺。（亞東醫院／謝淑惠）

## 公益專區

### 21 SOGO百貨響應無痛減塑

配合塑膠袋限用政策將於2018年擴大實施，環保署李應元署長與臺北市環保局盧世昌副局長8月31日連袂出席「無痛減塑」記者會，SOGO百貨因於今年4月完成全臺8店美耐皿塑膠餐具汰換工程，成為全國企業表率，黃晴雯董事長獲邀分享減塑成果，並參與宣示行動。（SOGO百貨／朱蕙芷）

### 22 SOGO新竹店志工活動 維護南埔社區自然生態

SOGO新竹店集結20位同仁志工，前往素有「黃金水鄉」美譽的南埔，透過社區生態導覽及協助社區環境清潔整理，推廣愛護與親近山林資源的環保概念，讓同仁體認自然生態保育的重要性。（SOGO新竹店／龐滿誠）



### 23 city'super復耕有成 石門千歲米大豐收

city'super自去年11月開始，正式啟動石門梯田復耕計畫，歷經田梗修復、插秧、挲草與灌溉等農事後，今年8月同仁們再度下田收割，富含大量營養元素的千歲黑米正式在city'super獨家販售。（遠東都會／張顏麟）

## 24 第十五屆有庠科技獎頒獎典禮 鼓舞臺灣科研菁英

「第十五屆有庠科技獎頒獎典禮」於 8 月 22 日舉行，邀請科技部許有進次長、多家學術機關首長代表，以及得獎人親友與會，並由中央研究院院士陳定信教授發表專題演講。本屆共獎勵 23 位科技人，並表揚甫獲第 30 屆「國際青年物理學家辯論錦標賽」銀牌獎的臺灣代表隊成員，期許更多年輕學子走出臺灣，與世界接軌。（徐有庠先生紀念基金會／徐迦勒）



## 25 高雄大遠百號召愛心捐熱血

遠東百貨以「愛的串連」為主軸，歡慶成立 50 週年，高雄大遠百先於 8 月 12 日～13 日攜手海韻獅子會舉辦公益捐血活動，打破單日捐血量超過 500 袋之紀錄。緊接著 9 月 3 日再與高雄市明德獅子會、高雄市議員鄭光峰服務處發起「愛心捐血嘉年華」，創下單日捐血破千袋的紀錄。（高雄大遠百／陳昱蓁）



## 26 桃園遠百募集愛心 幫助弱勢兒童

桃園遠東百貨歡慶 50 週年，8 月 9 日～31 日與臺灣玩具圖書館協會合作募集二手玩具與繪本，提供弱勢家庭兒童更多教育資源；先前與安得烈食物銀行舉辦的「募集愛心五食行善」食物認助活動，也於 8 月 15 日舉辦捐贈儀式，共捐出 108 份愛心食物，援助弱勢家庭孩童。（桃園遠東百貨／吳東穎）

### 人事異動

## 27 遠東新世紀高階主管人事異動



**姓名：**林文至  
**原任：**化纖總部新產品商業化處經理  
**新任：**化纖總部新產品商業化處權任資深經理  
**學歷：**元智大學化學工程所碩士

### 績優榮譽榜

## 28 元智大學獲大專校院職涯輔導成果評選「銀等獎」

教育部青年發展署首度舉辦「大專校院職涯輔導成果評選」，於 8 月 23～24 日的全國大專校院職涯輔導主管會議中舉行頒獎典禮，元智大學創新職涯發展受到一致好評，從 15 所初選學校脫穎而出，榮獲大專校院學校組「銀等獎」。（元智大學／饒浩文）



### 29 亞東技術學院獲教育部「產業菁英訓練示範基地計畫」補助

亞東技術學院材料與纖維系申請「產業菁英訓練示範基地計畫」，獲教育部補助「建構機能時尚紡織品類產線基地示範點」計畫 5,000 萬元。（亞東技術學院／李玉燕）

### 30 遠通電收 ETC 榮獲 全球資訊科技傑出獎

2017 年 WCIT 世界科技大會於臺灣舉辦，遠通電收獲頒「WITSA 全球資訊科技傑出獎——民營企業卓越獎」，9 月 12 日由徐旭東董事長、張永昌總經理與高公局官員們共同接受表揚。此外，遠通電收也宣布正式成為馬來西亞多車道自由流電子收費規劃設計顧問，臺灣 ETC 海外輸出再添一國。（遠通電收／賴建偉）



### 31 Big City 打卡數連續兩年 榮登全臺零售業之冠

社群口碑資料庫「OpView」公布 2017 年「Facebook 臺灣 10 大人氣打卡地點」，Big City 遠東巨城購物中心打卡數僅次於「桃園國際機場」合併第一及第二航廈的打卡數，以超過 250 萬次打卡數，連續第二年榮登全臺零售業之冠。（Big City 遠東巨城購物中心／紀玉鈴）

### 32 遠東商銀保險代理事業群 榮獲第七屆臺灣保險卓越獎

第七屆臺灣保險卓越獎頒獎典禮於 8 月 30 日舉行，本屆共有 92 件作品參選，遠東商銀保險代理事業群多年來持續透過多樣化的專案訓練，提升銀行保險業務人員的專業，因此獲得「人才培訓專案企劃卓越獎——銀質獎」肯定。（遠東商銀保險代理事業群提供）



### 33 2017 天下企業公民獎 遠東集團四大公司入榜

2017《天下雜誌》「天下企業公民獎」8 月 16 日揭曉，遠東集團旗下四家公司獲選「大型企業」Top 50，包括：遠傳電信（14 名）、遠東新世紀（16 名）、SOGO 百貨（38 名）與遠東百貨（46 名），顯見遠東企業為社會永續的努力深獲肯定。（編輯室輯）

### 34 遠揚營造榮獲 臺北市「公共工程卓越獎」

遠揚營造公司承攬臺北市政府捷運工程局「環狀線 CF660B 區段標工程」，為節能減碳的永續車站，於 8 月 16 日榮獲臺北市政府公共工程最高榮譽的「公共工程卓越獎——土木工程類第一級卓越獎」，由臺北市林欽榮副市長頒發獎項，肯定團隊的努力。（遠揚營造／梁雅雯）

### 35 香格里拉臺北遠東飯店 獲選「2017 臺灣最佳商務飯店」

亞太地區最具權威的《亞太商旅雜誌》(Business Traveller Asia Pacific)公佈年度讀者評選，以熱情待客享譽盛名的香格里拉臺北遠東飯店，榮獲「2017 臺灣最佳商務飯店」第一名殊榮。(香格里拉臺北遠東飯店／吳佳穎)



好康報報

### 36 香格里拉臺北遠東飯店 全新推出「絢麗・繽紛」食尚午茶

香格里拉臺北遠東飯店馬可波羅酒廊推出「絢麗・繽紛」食尚午茶，廚藝團隊以彩虹窗景和臺北 101 為發想主軸，獻上多款午茶點心，雙人午茶饗宴內含 3 款精緻鹹點與 8 款彩虹主題甜點，每套 NT\$1,960+10%，訂位請洽 (02) 7711-2080。(香格里拉臺北遠東飯店／陳芃)

### 37 亞東醫院形體美容醫學中心推出 遠東集團週年慶優惠

歡慶遠東集團 68 週年，亞東醫院推出關係企業同仁優惠方案（亞東醫院員工不適用），今年 12 月底前，全臉柔膚雷射只要 5,000 元；雷射 + 肉毒桿菌素 + 玻尿酸為 19,800 元；音波 Ulthera + 雷射 + 肉毒桿菌素 + 玻尿酸也只要 68,800 元，治療需經醫師門診諮詢後安排，活動不含掛號費、診察費、藥品費、藥師服務費，詳細內容請洽 (02)7728-1406、1407、1766、1767。(亞東醫院／謝淑惠)

### 38 遠東人獨享愛買來店禮 以環保為遠東集團慶生

環保愛地球是遠東集團的 DNA，歡慶集團 68 週年，愛買於 10 月 5 日～31 日獨家提供遠東集團同仁憑店內不限金額發票並出示關企識別證，即可至客服兌換愛買防水購物袋乙只，活動期間每人每卡限換乙次，恕不重複兌換。(愛買／陳玲華)

### 39 Mega 50 餐飲及宴會全新餐點登場

位於新北第一高樓百揚大樓 48 樓的「望月樓」，9 月 15 日～11 月 15 日推出「美哉秋蟹」活動，主廚蘇權暉以萬里蟹與太湖大閘蟹製作出六道佳餚，呈現多元的螃蟹料理。另外，49 樓的「Asia 49 亞洲料理及酒廊」為滿足上班族需求，週一至週五（假日除外）11:30～14:00，也推出 NT\$180 元起的「活力午餐」，以無價美景陪您用餐，訂位專線 (02)7705-9703、(02)7705-9717。(Mega 50 餐飲及宴會／閻惠瑗)



### 40 亞東證券推出「十全十美」 不限用途優惠貸

亞東證券取得金管會核准開辦「不限用途款項借貸」業務，投資人只要提供上市櫃有價證券作為擔保品，就能申請短期融資，貸款成數最高可達股票市值六成，亦可隨借隨還，方便資金靈活運用。即日起，亞東證券「十全十美」不限用途優惠貸開放申辦，免開辦手續費，各分公司前 10 位借貸客戶並享有優惠利率，另



亞東證券

年底前至亞東證券新開戶並於當月成交一筆，即贈送 50 元禮券，詳情請至官網查詢。(亞東證券／賴家怡)

# 試用期受工傷，公司是否賠償？

遠東新世紀（中國）投資／李佩毅

隨著時代進步，勞動者愈來愈重視自身權利，中國政府也制定《勞動法》，以建立完善的職場環境。不過，臨時工或試用期員工，是否適用《勞動法》？本期「法律網」將進一步為大家釋疑。

## 一、案情簡介

2014年9月23日，徐某應聘到桂平市某陶瓷公司擔任原料車間的粉倉工人，當時雙方並沒有簽訂勞動合同。就在徐某正式上崗滿十天，卻在工作時不慎被機器皮帶絞傷，被送至桂平市人民醫院住院治療。經過醫師診斷，確認為左肱骨骨折。第一次住院期間，陶瓷公司為徐某支付了治療費用。2014年10月16日出院後，徐某遵醫囑於2015年10月11日再次至桂平市人民醫院住院治療，拆除內固定物，然而，這一次陶瓷公司卻沒有再為徐某支付治療費。其後，徐某與陶瓷公司多次協商，都沒有取得共識，乃於2016年1月5日，向桂平法院請求確認雙方勞動關係。

## 二、法院判決

桂平法院審理後認為，根據《勞動法》第十六條規定，所有用人單位與職工應全面實行勞動合同制度，原告徐某從2014年9月23日開始在

被告公司工作，由被告發放工資，工作期間，徐某雖然未與被告公司簽訂勞動合同書，但依法律規定，用人單位自用工之日起，即與原告建立勞動關係，企業應當對職工的工傷承擔責任。由於被告公司未替徐某辦理工傷保險，因此應當按照國務院《工傷保險條例》中規定的工傷保險待遇，賠償徐某醫療費、住院伙食補助費、護理費、一次性傷殘補助金、一次性工傷醫療補助金和傷殘就業補助金等經濟損失，因此法院最終判決，被告企業應賠償徐某63,117元人民幣。

## 三、法制室評析

《勞動合同法》規定，用人單位自用工之日起，即與勞動者建立勞動關係，試用期也包含在內。該法第17條並規定，社會保險（包括工傷保險）是勞動合同的必備條款，意即勞動者無論是否簽訂正式的勞動合同，都是單位的職工，在試用期內，除了勞動報酬和勞動合同解除等方面和試用期滿後有所差異，都同樣享受工傷待遇。因此，勞動者在試用期受工傷，用人單位必須承擔賠償責任。（參考法律：《中華人民共和國勞動合同法》）

# 簡介本票裁定之救濟程序

遠東新世紀／范佩琦

大雄收到法院寄來的民事裁定，內容記載胖虎持有大雄簽發之本票，且本票到期後，經胖虎向大雄提示仍未獲付款，法院依胖虎聲請，准予強制執行。大雄覺得莫名其妙，他非但沒有簽過本票，也不認識胖虎，這張本票根本是偽造的！此時應如何停止強制執行？

## 一、何謂本票裁定？

「本票」是指發票人簽發一定之金額，於指定到期日，由自己無條件支付該金額予受款人或執票人之票據，亦可指定銀行金融業為擔當付款人（即一般通稱之「甲存本票」）。立法者為加強本票索償性及流通，於票據法第 123 條規定：「執票人向本票發票人行使追索權時，得聲請法院裁定後強制執行」，因此，本票執票人無須循民事訴訟程序取得勝訴確定判決，即可向法院聲請准予強制執行「本票裁定」，且該裁定聲請屬非訟事件，不經當事人言詞辯論，法院僅審查本票是否具備形式要件（註 1），不就實體法上法律關係存在與否予以審酌。本票執票人取得法院准予強制執行之「本票裁定」後，待裁定確定，再以該執行名義聲請強制執行本票發票人之財產，使本票債權得以迅速實現。

## 二、本票裁定之救濟方式（停止強制執行）

### （一）本票若欠缺形式要件，發票人得就本票裁定提起抗告

依非訟事件法第 41 條第 1 項規定：「因裁定而權利受侵害者，得為抗告。」另，同法第 42 條第 1 項規定：「受裁定送達之人提起抗告，應於裁定送達後十日之不變期間內為之。」因此，本票發票人因本票裁定而遭受權利侵害時，可於法定期間內，向原裁定法院提出抗告，以阻止本票裁定確定。惟應注意，抗告法院仍以非訟事件程序處理，僅就原裁定進行形式上審查，不就實體上法律關係存否為判斷（註 2），因此，除非本票形式要件有欠缺（例如本票未載發票日等），否則發票人於實務上甚難透過抗告程序獲得救濟。

### （二）本票若有偽造、變造之情形，發票人得提起確認本票債權不存在之訴，以停止強制執行

依非訟事件法第 195 條第 1 項規定：「發票人主張本票係偽造、變造者，於前條裁定送達後二十日內，得對執票人向原裁定之法院提起確認之訴。」另，第 2 項規定：「發票人

證明已依前項規定提起訴訟時，執行法院應停止強制執行，但得依執票人聲請，許其提供相當擔保，繼續強制執行，亦得依發票人聲請，許其提供相當擔保，停止強制執行。」因此，收到本票裁定之發票人若認為本票有偽造、變造之情形，應於法定期間內，對執票人提起「確認本票債權不存在之訴」，並向執行法院提出起訴證明，法院即應停止強制執行程序。

### (三) 發票人未於法定期間，或以本票偽造、變造以外事由提起確認訴訟者，發票人提供擔保後，法院得停止強制執行

依非訟事件法第 195 條第 3 項規定：「發票人主張本票債權不存在而提起確認之訴不合於第一項之規定者，法院依發票人聲請，得許其提供相當並確實之擔保，停止強制執行。」承上，發票人若主張本票係偽造、變造，但未於裁定送達後二十日內提起確認本票債權不存在之訴，或是主張其他本票債權不存在之事由者，例如發票人被詐欺或脅迫簽發本票、本票債務已清償、本票權利罹於時效等，法院可依發票人之聲請，裁量是否准許其提供相當並確實之擔保，以停止強制執行。

## 三、結論

此案大雄遭人冒名簽發本票，因

本票之形式要件皆已具備，大雄若僅就該本票裁定向法院提起抗告，極有可能遭到法院駁回而無法獲得救濟，因此大雄應於本票裁定送達後二十日內，以胖虎為被告，主張本票是偽造，向原裁定法院提起確認本票債權不存在之訴，胖虎將來若聲請強制執行大雄的財產，大雄即可向執行法院提出上開起訴證明，以停止強制執行程序。

有鑑於本票裁定制度經常被濫用作為詐騙、暴力討債等刑事犯罪之工具，導致廣大民眾受害，被害人為維護自身權益還需另行提起訴訟救濟，金融監督管理委員會特別預告，將修正票據法第 123 條，限縮可聲請裁定准予強制執行之本票為「指定銀行金融業為擔當付款人」之本票；或聲請本票裁定之執票人須為銀行金融業或實收資本額達新臺幣 2 億元以上的融資性租賃業。

### 註釋

1. 本票之形式要件，依票據法第 120 條規定：  
「本票應記載左列事項，由發票人簽名：一、表明其為本票之文字。二、一定之金額。三、受款人之姓名或商號。四、無條件擔任支付。五、發票地。六、發票年、月、日。七、付款地。八、到期日。未載到期日者，視為見票即付。未載受款人者，以執票人為受款人。未載發票地者，以發票人之營業所、住所或居所所在地為發票地。未載付款地者，以發票地為付款地。見票即付，並不記載受款人之本票，其金額須在五百元以上。」
2. 臺灣高等法院暨所屬法院 94 年法律座談會民事類提案第 15 號審查意見參照。

# 彌補勞保空窗 一次搞懂國民年金怎麼算

遠東新世紀／楊禮瑄

相信不少曾經轉職的人都有過相關經驗：明明已經在新公司投保勞保了，為何還收到「國民年金保險費繳款單」？原來，從離開上一家公司到新公司任職之間的「無業」期，政府為確保民眾的基本保障，會強制要求每個人參加「國民年金」保險。以下將介紹「國民年金」制度，讓大家更認識這項社會保險。

## 國民年金基本概念

2008 年 10 月 1 日開辦的「國民年金」，主要納保對象為年滿 25 歲、未滿 65 歲，在國內設有戶籍，且沒有參加勞保、農保、公教保、軍保的國民。為了保障國民本人或其遺屬的基本經濟生活，國民年金提供了「老年年金」、「身心障礙年金」、「遺屬年金」、「生育給付」及「喪葬給付」等保障，被保險人只要按時

繳納保險費，就可以依規定請領相關年金給付或一次性給付。

## 1. 國民年金保險費及計費方式

2017 年 1 月 1 日起，國民年金保險費的月投保金額為 18,282 元，保險費率 8.5%，不同身份的被保險人每月應付保險費用如表一。

值得注意的是，國民年金保險費計費方式為按日計算（每月以 30 日計），依照被保險人實際加保日數的比率收取費用，也會按照被保險人實際繳納保險費日數比率累計保險年資。

## 2. 國民年金保費繳款單製發及繳納期限

基於「社會保險不中斷」的原則，國民年金會加保至被保險人參加

被保險人補助身分		被保險人每月自付額
一般民眾		932 元
低收入戶		0 元
所得未達一定標準者	未達當年度最低生活費 1.5 倍	466 元
	未達當年度最低生活費 2 倍	699 元
身心障礙者	重度以上	0 元
	中度	466 元
	輕度	699 元

表一

勞、農、軍、公等社會保險的前 1 日止，每兩個月為 1 期。繳款單會在單數月（1、3、5、7、9、11）月底製發，被保險人必須在次月（雙數月）底前繳納。

舉例來說，小潘於 2017 年 4 月 5 日離職後，暫時待業在家，直至 2017 年 6 月 5 日到新公司上班。到職當日，公司依法為小潘投保勞保，所以小潘的國民年金加保至 6 月 4 日為止。其中，4 月 5 日至 4 月 30 日間的保費，會於 5 月底寄單計收，小潘需在 6 月底前完成繳納。至於 5 月及 6 月 1 日至 4 日之間的保費，由於計費周期的關係，勞保局會在隔月，也就是 2017 年 7 月底寄單，繳納期限至 2017 年 8 月底，因此小潘必須再繳一次國民年金保費。

### 國民年金保險常見問答

#### Q1：可以不參加國民年金保險嗎？

**A1：**凡年滿 25 歲、未滿 65 歲，沒有領過勞保老年給付、公保養老給付或軍保退伍給付的國民，在沒有投保勞保、農保、公保或軍保的期間，都必須參加國民年金保險，而且國民年金保險由勞保局主動比對戶政及各社會保險資料辦理，不用特別申報。

#### Q2：如果沒有在繳款時效內繳交保費，日後會產生利息嗎？

**A2：**國民年金保險費只要逾期沒有超過 10 年都可以補繳，而且繳納後，保險年資照樣可以累計，不會影響給付權益，但基於公平原則，補繳國民年金保費依法須計收延遲繳納期間的利息，唯每月保費核計利息若低於 30 元，則可免徵利息。由於目前利率低，若保費未逾期過久，所核計的利息金額多半可以免徵。如果每月保險費逾期繳納所生的利息核計超過 30 元，勞保局會在民眾繳清保險費的次月底前，寄發利息繳款單，民眾可以直接拿繳款單到銀行、郵局或便利商店繳納。

#### Q3：如果在外縣市工作租屋，國民年金繳款單會寄送到哪裡？

**A3：**原則上，國民年金保險費繳款單是依據戶籍地址寄發，如果戶籍地址不方便收件，只要填妥「國民年金被保險人通訊資料變更通知書」，即可向勞保局申請將繳款單改寄到別的通訊地址或申請電子帳單服務。申請書可至勞保局網站下載，也可以直接到勞保局辦事處櫃檯索取。另外，如果有自然人憑證，亦可至勞保局網站「網路 e 櫃檯」辦理變更。更多國民年金相關介紹，請上勞保局網站瞭解。

（資料來源：勞保局）



勞保局網站

# 靠定期定額累積一桶金 遠銀邀您加入圓夢計劃 HAPPY+

遠銀個金融事業群／行銷企劃部



您和家人開始準備退休金了嗎？您想好好累積一筆具規模的圓夢金嗎？本期「財經網」將為您介紹「低波動、高累積」的定期定額投資新觀念，希望人人都能為自己準備一條穩健成長的理財大道。

## 投資概念翻轉

臺灣投資人愛「息」如命，投資任何工具，都想要拿息：存款要有利息，買股票要選高配息股，近年各式基金更是「配息型」當道。不過，遠東商銀的理財專家提醒您，其實「累積資金」與「配息」同樣重要，尤其對上班族來說，累積一筆資金有三大要訣：一是選擇「低波動」的投資工具；二是善用長期複利的效益，維持紀律投資，持續扣款；三是選擇具有「高累積能力」的投資工具，而不是「高配息」能力的工具。

## 何謂「低波動」？

以目前的投資工具而言，存款絕對保本，但利率太低；保險的風險不高，很多人甚至以保險替代定存，但光靠保險就想退休是不夠的；至於股

票，有八成散戶投資股票都虧錢，跟「低波動」幾乎絕緣。不過，「固定收益商品或平衡型基金」，就是穩定度高、波動度相對低的投資工具，若是能搭配長期複利原則，不要單筆進出，透過定期定額長期有紀律的扣款方式，就更能避險。

## 「高累積」與「長期複利」相輔相成

在基金累積階段，要選擇「先累積」，而不是「先配息」，因為配息型基金的資金還來不及長大，就全部被「配光光」了，唯有選擇累積級別基金，才能獲得「長期複利」的最大效果。例如，市場上一支相當有名的海外高收債基金，若以美元計價投資且選擇「配息型」，過去 15 年，該檔基金配出 80% 利息、淨值成長 20%，加起來剛好 100%。若拿 100% 除以 15 年，這檔「配息型」基金每年的報酬率約 6.66%，看似不錯；但若選擇「累積級別」的投資人，同一檔基金，在 15 年後，因長期複利的累積效果，報酬率其實高達 286%，不但遠高於配息型基金，

## 規劃投資工具與效果

種類	特色	風險	複利效果	成功率
存款	手續簡便，但目前利率低	低	低	低
股票	使用最廣泛，但市場風險高	高	低	尚可
傳統型保險	採固定利率	低	低	佳
共同基金 (單筆投入)	若投入時機不對，則風險較高	高	低	尚可
基金、定期定額投資	門檻低，可以廣泛累積退休金	低	佳	極佳

更是一大筆可觀的財富。多數人都承認，之所以沒有累積出一筆「具規模」的基金，大多是因為沒有長期固定的投資紀律。

### 累積我的一桶金 圓人生的夢

遠東商銀建議您，投資基金之前，除了挑選低波動的投資工具，最好持續「累積、累積、再累積」，並優先考慮累積型的固定收益商品，而不是先賺取利息。就從今天開始，加入遠東商銀為您量身訂作的「圓夢計畫 HAPPY+」，善用「低波動、高累積」定期定額基金投資，累積您的退休基金，與家人同遊精彩人生！

除了投資專業建議，遠東商銀對於加入圓夢計畫的客戶，同時貼心策劃了「圓夢講堂」三大系列主題講座。每季舉辦一次的「圓夢講座」，特別邀請知名人士分享人生每個階段

的經驗，如：退休規劃、旅遊、健康講座、人生築夢計畫，以及如何更明確地擬訂第一個夢的目標；「圓夢饗宴」則為客戶精選符合夢想主題的影集，透過電影賞析，探討人生與理財的觀念，讓您更明確規劃投資的目標；還有「圓夢 E 學苑」，依據與客戶互動式的票選，決定開課主題，課程內容以電腦、平板及手機等相關軟體或 APP 為主，幫助客戶學會 E 指掌控最新投資資訊，跟上數位潮流，透過一系列分享活動，為客戶圓滿人生夢想！



# 老眼昏花？！ 淺談白內障與老年性 黃斑部病變

亞東醫院眼科部視網膜科／王嘉康主任

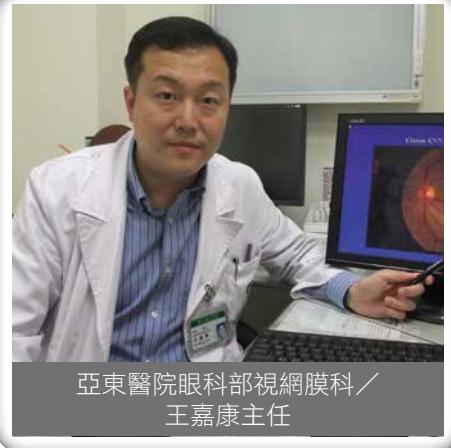
每年九九重陽節的到來，都在提醒大家檢視家中長輩的健康，尤其是一些經常被認為是老化而忽略的病症，例如視力模糊即常被視為老眼昏花，其實有可能已經是需要治療的眼疾。以下將針對老年人常見的白內障和老年性黃斑部病變之預防與治療，逐一說明。

## 白內障



若將人的眼睛比喻成一部照相機，水晶體就是照相機的鏡頭，一旦水晶體混濁，影像就會模糊不清。白內障就是水晶體混濁，其中以老年性白內障最為常見，症狀包括：視力模糊、陽光刺眼、近視加深，而且一旦形成，就無法消失，因此，只能以外用的白內障眼藥水、服用維他命 C 及 E（綜合維他命更好）、戒菸來加以預防。此外，由於陽光是造成白內障的一大主因，因此建議在戶外陽光強烈的地方，最好配戴太陽眼鏡，以保護眼睛。

目前唯一能徹底治療白內障的方法只有手術，也就是摘除白內障。不過，什麼樣的情況才需要接受白內障手術呢？大部分是因為視力模糊，即



亞東醫院眼科部視網膜科／  
王嘉康主任

使戴著眼鏡也無法順暢地看電視或報紙，甚至行動不便，造成生活品質下降，嚴重的白內障甚至會引發續發性青光眼或葡萄膜炎，導致失明的危險。

不過，即使需要手術也不必擔心，現在的手術大多採用「小切口超音波乳化手術」，在眼睛開一個小傷口，用超音波探頭，將白內障震碎後吸出，再放入人工水晶體，就好像在眼睛內放入眼鏡的鏡片，代替原來水晶體聚焦的功能。由於手術時間短、成功率高，而且傷口小，大多不必縫線或拆線，因此術後恢復快，不需住院。

普通的人工水晶體為球面設計，有健保給付，還可調整原來的近視或遠視度數，自費的人工水晶體則大致可分三種，第一為非球面人工水晶體，除了上述基本功能，還可以降低夜間視物有光暈或眩光的情形，提升對比敏感度。第二為散光人工水晶體，因為部分患者本身有角膜散光度數較高的問題，普通人工水晶體無法矯正，以至於術後仍須配戴散光眼鏡，若裝入散光人工水晶體，即可矯正角膜散光。第三為老花人工水晶

體，因具有多焦點或可調節的功能，可降低術後配戴老花眼鏡的機率。

通常白內障摘除後，不會再產生白內障，所以不需要再次開刀，但有些患者經過數月或數年之後，眼內逐漸形成一層白膜，阻礙視線，所以視力再度模糊，此時可用雷射治療，只需五至十分鐘，不必開刀，沒有傷口，視力馬上恢復，若仍感覺視力模糊，可能是因為有散光，可以配戴眼鏡矯正；若是看書報不清楚，則可戴老花眼鏡。如果戴眼鏡仍看不清楚，就要讓眼科醫師詳細檢查，是否有老年性黃斑部病變等眼疾，以早期治療。

### 老年性黃斑部病變

若眼睛像一部照相機，視網膜就是底片，物體投射在視網膜上成像，我們才能看見，而黃斑部則是視網膜的中心，也是視力最重要的地方。有些人因為年紀大，黃斑部退化，造成「老年性黃斑部病變」，是老年人失明的一大主因。

老年性黃斑部病變可分為「多足性脈絡膜血管病變」與「典型老年性黃斑部退化」兩種，前者是因視網膜下層的脈絡膜，產生不正常的網狀或葡萄狀的血管，血管破裂造成黃斑部下出血而視力模糊或失明。典型老年性黃斑部退化可分為乾性和溼性兩種，乾性較輕微，視力會慢慢下降，大多數病患屬於此類；溼性則佔少

數，因為會從黃斑部下方長出新生血管，造成黃斑部下出血，一開始視線中心會有暗點，或是物體看起來扭曲變形，後來視力會急驟下降，甚至失明，時間久了還會結疤、萎縮，導致無法治療。

老年性黃斑部病變無法藉由吃藥或點眼藥來治療，若有乾性黃斑部退化，應定期追蹤，了解眼睛的變化；若是溼性黃斑部退化，則必須於眼內注射抗血管內皮生長因子藥物。若為多足性脈絡膜血管病變，可使用眼內注射抗血管內皮生長因子藥物治療，合併光動力雷射療法（先透過靜脈注射光敏感劑後，再以雷射光照射眼睛），以上治療皆不需要手術，即可降低失明的危險，並能擇一向健保署申請治療給付。

老年性黃斑部病變的預防方法包括：在戶外陽光較強時，應配戴太陽眼鏡，防止紫外線刺激，造成老年性黃斑部病變；此外，平時應多吃蔬果、魚類、貝類，增加葉黃素、維生素A、維生素C、維生素E及鋅的攝取，可減緩由乾性轉成溼性黃斑部退化的機會；再者，戒菸也有助於預防老年性黃斑部病變。

雖然現在醫學發達，不論白內障或老年性黃斑部病變都能有效治療，但平時仍應養成良好的生活習慣，保護靈魂之窗，並且提高警覺，若有不適，及早發現，及早治療。

# 喝水大學問——自製飲料 健康滿點

遠東百貨／鄭嘉蕙

今年夏季，消費者保護協會公布手搖店冷飲抽測結果，發現高達6成飲料店的生菌數、大腸桿菌數都不合格，連知名品牌也上榜！問題飲料喝下肚，會引發腸胃不適，但炎熱的天氣，實在難以抵擋冰涼冷飲的誘惑，本期「美食網」為您推薦飲品DIY，一起為健康把關！

每人每天需要多少水分？根據衛生福利部國民健康署資料和醫師的建議，在腎功能正常的情況下，平均每人每天的喝水量應該是「每公斤體重 $\times 30$ 毫升」，再依照氣溫高低、排汗多寡做調整。充足的水分攸關身體健康，每個人喜歡的飲料也不盡相同，遠東百貨特別精選各式自製飲品的好幫手，在家化身 Bartender 不是夢！

## Vita-Mix「TNC 5200 精進型營養調理機」

Vita-Mix TNC 5200 精進型全營養調理機擁有 2 匹馬力、最高 37,000 轉的轉速，以及鈍刀磨打（Hammer Mill）功能，能減少微量元素的氧化，並使植物細胞壁的擊碎率高達 85% 以上，讓隱藏在細胞壁中的脂質（lipids）和植物化學營養素（phytochemicals）呈倍數釋放，營養加倍、更添風味，方便您快速製作出精力湯、奶漿、濃湯、糕點、甜點、冰淇淋……等。建議售價 23,900 元，集團同仁優惠價 21,900 元。



## 飛捷義大利生活館「BIANCO 智慧型破壁養生機」

義大利原裝進口，經國家認證，保用 10 年的破壁養生機，具有八大智慧型全自動功能鍵，讓您輕鬆做出各式飲料，達到抗老、防癌、降三高、減重的效果，絕對是時尚貴婦的廚房夢幻精品！建議售價 34,800 元，集團同仁獨家優惠價 25,800 元。

## Electrolux 伊萊克斯「冰沙果汁機」

就愛喝冰冰涼涼的飲品？這款擁有 750 瓦高強效馬達、不鏽鋼刀組、Truflow 擬真式渦流設計，以及五種內建模式的果汁機，可瞬間加速，碎冰、奶昔、果泥、濃湯都沒問題！建議售價 5,690 元，集團同仁優惠價 3,990 元。

## PHILIPS 飛利浦「Saeco Incanto 全自動義式咖啡機」( HD8911 )

「Saeco Incanto 全自動義式咖啡機」配備細緻奶泡器，透過蒸氣加熱，可製作出綿密的奶泡。100% 陶瓷研磨器以低溫研磨，確保咖啡豆不會被過度加熱，能完整封存香氣，可調式 5 段式研磨，完美萃取咖啡原豆香味。內建自動清洗與除垢循環，操作簡單、易於保養，簡單一鍵，即可完成義式咖啡特調。建議售價 46,900 元，**集團同仁優惠價 32,900 元**。



## 禧龍「GAGGIA ANIMA DELUXE 全自動咖啡機」( HG7273 )

髮絲不鏽鋼面板的簡約設計，按鍵選取、圖形顯示，操作簡單。五段式研磨可調整粗細，還有五段式咖啡濃淡度調整、三段咖啡溫度設定，能依照個人口味隨時更改，讓您在家也能泡出專業級的好咖啡。建議售價 60,000 元，**集團同仁獨家優惠價 32,800 元**。

## 新各界「義大利 DELONGHI 迪朗奇半自動咖啡機」( 銀色 EC608M )

全新設計、最纖細、效能最佳的「義大利 DELONGHI 迪朗奇半自動咖啡機」，以金屬打造高質感機身，搭配單人份、雙人份及 ESE 咖啡易利包三種專業級濾杯，讓您輕鬆享受沖泡咖啡的樂趣。建議售價 23,000 元，**集團同仁獨家優惠價 12,900 元**，另贈價值 2,190 元的迪朗奇磨豆機 KG40、咖啡豆、鋼杯。

## 新各界「Panasonic 鹼性離子整水器」( TK-AS43/P )

講究健康的人都知道，水對身體十分重要，Panasonic 鹼性離子整水器以嚴格標準為您把關，先淨水、再電解，搭配多段酸鹼調節功能，提供酸鹼平衡的健康好水。建議售價 39,900 元，**集團同仁獨家優惠價 29,800 元**，加贈價值 3,580 元的義大利迪朗奇快煮壺 ( KBI1200 ) 。

## 恆隆行 HENGSTYLE 「Sodastream 氣泡水機」

「Sodastream 氣泡水機」一裝水、二打氣、三調味，簡單三步驟，就能享受氣泡在舌尖跳躍的快感。其實氣泡水機還能大玩創意調味，例如：加入檸檬片或是挑選喜愛的果汁、果醋、糖漿，即化身調味氣泡飲；與酒精類飲品混搭，又是變化豐富的雞尾酒！「Sodastream 電動式氣泡水機」機型多樣，推薦價 4,500 元～6,990 元，折扣與贈品請洽各專櫃。 [未成年請勿飲酒]



## 「九陽智慧五穀豆漿機」( DJ13M-D980SG )



多功能的「九陽智慧五穀豆漿機」除了製作豆漿，還可做出營養五穀漿、嬰幼兒副食品、健康粥品、美味濃湯、蔬果汁……等多元飲品，現更新增「豆花」功能！製漿容量為 900～1300ml，適用 2～4 人家庭。具有 3～11 小時智能雙預約功能，還可預約溫度，溫飲、熱飲隨心選，讓您一起床就能喝到不燙口的豆漿！建議售價 6,590 元，**集團同仁獨家優惠價 5,590 元**。

## PHILIPS 飛利浦「金營養豆漿濃湯機」( HD2089 )

第二代免濾網「金營養豆漿濃湯機」，可保留全豆的營養和濃郁美味，配備創新 4D 研磨刀和 PowerGrind4，能提供同級最佳的研磨效能，讓您每一口都喝到營養。建議售價 9,000 元，**集團同仁獨家優惠價 4,990 元**。

## 佳醫「超淨第五代豆漿機」( SBM-1602G )

全新升級智能模式「超淨第五代豆漿機」，採用密閉熬煮技術，持續高溫沸騰，營養釋放更徹底，帶來香濃醇厚的好滋味。多功能操作面板，可分別處理乾豆、粥品、五穀、豆沙……等 10 種類型食材，還能自動控溫，搭配食品級 304 不鏽鋼內膽、可拆洗密封圈，清洗更方便。建議售價 4,580 元，**集團同仁獨家優惠價 2,800 元**。

專櫃資訊	「大侑 Vita-Mix」專櫃	板橋中山店 10 樓, (02) 8964-7855
	「飛捷義大利生活館」專櫃	寶慶遠百 6 樓, (02) 2389-4262; Top City 臺中大遠百 9 樓北棟, (04) 2252-3531
	「Electrolux 伊萊克斯」專櫃	寶慶店 8 樓, (02) 2382-0712
	「PHILIPS 飛利浦」專櫃	Mega City 板橋大遠百 7 樓, (02) 7728-6200; 板橋中山店 10 樓, (02) 8952-9329; 桃園店 10 樓, (03) 339-7408; 嘉義店 B1 樓, (05) 283-4017; 高雄大遠百 10 樓, (07) 537-0938; 花蓮店 3 樓, (03) 834-0430
	「禧龍」專櫃	新竹大遠百 5 樓, (03) 527-7732
	「新各界」專櫃	臺南大遠百 6 樓, (06) 700-8859
	「恆隆行 HENGSTYLE」專櫃	寶慶店 8 樓, (02) 2314-5414; Mega City 板橋大遠百 7 樓, (02) 2956-6194; 板橋中山店 10 樓, (02) 8951-7686; 新竹大遠百 5 樓, (03) 527-8820; Top City 臺中大遠百 9 樓北棟, (04) 2252-2702; 嘉義店 B1 樓, (05) 284-2076; 臺南大遠百 6 樓, (06) 208-1610; 花蓮店 3 樓, (03) 831-1540
	「九陽」	新竹大遠百 5 樓三菱專櫃, (03) 523-8453; 嘉義店 B1 樓培芝專櫃, (05) 283-5705; 花蓮店 3 樓培芝專櫃, (03) 831-5834
	「佳醫」專櫃	Top City 臺中大遠百 9 樓北棟, (04) 3703-3565; 高雄大遠百 10 樓, (07) 338-9173

備註：欲享「遠東人獨家優惠價」，請出示**集團員工識別證**，期限至 2017 年 10 月 31 日止。掃描 QR Code 看更多遠東人專屬優惠



# 有獎徵答

Q u i z

看完這一期的月刊，相信大家對於集團的動態與大環境的變化又有了更深一層的了解。咱們「有獎徵答」單元就要考考大家對於月刊內容的記憶力嘍！什麼？你已經忘記答案是什麼了？沒關係，每道題目後面都有小小的提示，聰明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，參加「有獎徵答」更方便囉，只要以手機掃瞄右方的QR Code，即可輕鬆填答抽大獎！



## 本期題目

### 1. 今年是遠東集團在臺創建第幾週年？【封面故事】

- A. 67
- B. 68
- C. 69
- D. 70

### 2. 關於遠東關係企業週年里程之敘述，下列何者為是？【封面故事】

- A. 遠東百貨今年成立屆滿 50 年
- B. SOGO 百貨今年歡慶 30 週年
- C. 遠傳電信今年邁入 20 週年
- D. 以上皆是

### 3. 關於白內障和老年性黃斑部病變之預防與治療，下列敘述何者為非？【生活情報・保健網】

- A. 老年性白內障會自然消失，無須治療
- B. 陽光是造成白內障的一大主因，陽光強烈時，應配戴太陽眼鏡
- C. 老年性黃斑部病變無法藉由吃藥或點眼藥來治療
- D. 戒菸有助於預防老年性黃斑部病變

### 4. 關於國民年金之敘述，下列何者為非？【生活情報・法律網】

- A. 主要納保對象為年滿 25 歲、未滿 65 歲，且無參加勞、農、公、軍保的國民
- B. 保險費計費方式為按「月」計算
- C. 由勞保局主動比對戶政及各社會保險資料辦理，不用特別申報
- D. 自動加保至被保險人參加勞、農、軍、公等社會保險的前 1 日止，每兩個月為 1 期

## 參加辦法

請剪下 326 期第 48 頁答案欄部份（原寸影印亦可），填妥姓名、單位、聯絡地址及答案，於**十月十五日**前擲回「臺北市敦化南路二段 207 號 36 樓」遠東人月刊編輯室（**每人以一張為限**），只要答案正確即可參加抽獎，本期獎品為面額 300 元之遠東集團四合一禮券（15 份）。編輯室將於次月月刊中公佈得獎名單。

## 325 期有獎徵答得獎名單揭曉

遠東人月刊 326 期有獎徵答	
姓名：	
單位：	
聯絡地址：	
答案：1. ( ) 2. ( )	
3. ( ) 4. ( )	

單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名
亞東醫院	陳 * 靜	亞東工業氣體	許 * 榮	遠東新世紀	吳 * 儀
亞東石化	劉 * 偉	遠時數位科技	江 * 柏	遠通電收	楊 * 榕
遠傳電信	符 * 儒	遠東先進纖維	范 * 綱	愛買復興店	劉 * 玲
鼎鼎企管	高 * 凤	武漢亞鑫水泥	郭 *	遠東商銀	范 * 薇
元智大學	傅 * 暖	板橋大遠百	陳 * 霏	裕民航運	王 * 雯

恭喜上列幸運兒分別得到面額 300 元的遠東集團四合一禮券！



# 徽杭古道之旅

華煦供稿／郭延山



第一次的圖山徒步活動之後，「蟹腳王」鄒姐就撩動大家開始準備徽杭古道之行，這個提議如同一陣秋風，一下子吹進大夥兒的心裡。正式報名參加活動之前，特意徵求了家中小女的意見，雖然她滿口答應，但心中難免擔心，從來沒有經歷過如此大活動量的她，到時候該不會哭鼻子放棄吧？

**健**行活動如期到來，雖然有點擔心，但還是想帶著小小郭體驗一下，鍛煉她的意志力。鬧鐘響起後，匆忙起床洗漱，簡單完成早餐，我們一家隨即奔向蟹友們的集合地點，開始徽杭古道之旅！

大巴車在高速公路上疾馳，從江蘇進入安徽，道路兩邊的景色也由一馬平川轉為叢山林立。在沿途的服務區小憩之後，車子開始進入穿山越嶺的節奏，眼見道路越來越窄，坡度越來越大，彎道越來越急，隱藏在群山中的村落忽隱忽現，偶爾穿村而過，帶有皖區特色的建築物刻劃著歲月的滄桑。

經過近 6 小時的長途車程，終

於抵達伏嶺鎮的新橋，也為正式的健行活動拉開序幕。今天的目標是在天黑之前穿越徽杭古道，全程 20 公里左右，根據遊客中心的導覽圖，沿途將經過江南第一關、施茶亭、黃毛培、下雪堂、上雪堂、藍天凹、南天門、入勝亭，最終到達永來村。站在山腳下，仰望著遠處青翠的群山，這號稱中國十大徒步路線之一的徽杭古道，不知能否被我們征服？沿途將遭遇多少困難？有多少美景等著我們？而小小郭與她的媽媽，會不會拖整支隊伍的後腿呢？

「江南第一關」海拔 424 米，是徽杭古道的重要關隘，也是通往清涼峰的主要幹道。這裡山勢險峻，怪石嵯峨，其中以磨盤石、天冠石、將軍石最奇。自岩腳至關口，需歷經 1400 級臺階，高密度的攀高，讓我們有點兒不適應，開始氣喘吁吁、兩腳打晃，不過，或許因為心中的興奮，雖然有點累，誰也沒想放棄。我們一家三口制訂了跟緊第一梯隊的

方案，在飛飛領隊的帶領下，埋頭登山，自然也錯過了好多美景。小小郭不時追問，「我們已經走了多少公里啊？」我和她娘只能不時用善意的謊言欺騙她。

大夥兒在施茶亭稍事休息，補充了一點水分和食物，便繼續向黃毛培出發。這裡相較於江南第一關，山勢略見平緩，身處群山的我們也有了些許精力欣賞眼前的景色。只見山泉水潺潺流出，清可見底，忍不住手捧山泉水附於臉龐，涼爽無比。泉水沿著溪流，匯入峽谷，向山下奔騰而去，峽谷兩側的山體則披滿綠色，滿是春意。仰望山頂，藍天下襯托著朵朵白雲，小小郭也忍不住擺出好多POSE，與山水合影。

途經下雪堂、上雪堂，我們繼續向藍天凹進發。飛飛領隊說，如果能在規定時間裡到達藍天凹，就表示我們基本完成了這一次的徒步之旅，因為之後就是下山的路。大家打起精神，連續翻越了幾道山嶺，在路邊的茶亭裡歇了兩次，終於看見了藍天凹的大招牌。

「蟹腳王」鄒姐和「小老闆」康業在藍天凹旁的洞中，一面支起灶架鍋燒開水，一面打開新鮮的咖啡粉，在鬱鬱蔥蔥的群山中，享受著咖啡的香氣，隨後拍攝了團體照，用相機來記錄這一次的出行。

正所謂「人生何處不相逢」，繼

兩年前在上海科技館與大成同學不期而遇之後，這一次我們竟又在藍天凹相逢！畢業 14 年，雖然同學聚會見過數次，但能在此地相見，確實緣分不淺！我們第一時間就將偶遇傳達至大學朋友圈，片刻便騷動一片。

下山的路確實平坦了不少，我和康業同志還在途中哼起小歌，勝利的喜悅溢於言表。順利到達永來村，再回望來時穿越的大山，內心對自己真是佩服萬分。

搭上返程的大巴車，或許大家都累了，車廂瞬間就安靜下來。想起幾百年前的徽杭古道，是皖南人謀生存的道路，如今卻變成了鍛煉體力、磨練意志的道路，心中頓時感慨萬千。社會的進步讓我們無須再為生活跋山涉水，但我們依然需要徽商那種奮鬥的精神。身旁的小小郭興奮地說，「爸爸，下一次的徒步活動一定還要帶上我！」好啊！蟹腳家族又多了一隻蛻了殼的小螃蟹！



# 遠東同行 點亮未來

李佳珍

2017 年對遠東來說，是別具意義的一年，除了集團在臺成立屆滿 68 個年頭，不少關係企業也同步邁向新里程碑。本期「封面故事」將帶領大家重溫過去一年遠東的重要足跡與光榮時刻，也邀請您一起走入時光隧道，回顧遠百、SOGO、遠傳蛻變的軌跡，以及他們如何在成長的同時，用愛與關懷為民眾構築溫暖記憶、創造全新體驗。

提到關懷，每年九九重陽節的到來，都在提醒我們關懷家中長輩的健康，本期「保健網」專欄特別介紹老年人常見的白內障和黃斑部病變之預防與治療，希望家裡的老大人都能快樂享受銀髮生活。此外，勞工權益也是必須關懷的重點，「法律網」專欄裡，分別為大家釐清試用期受工傷的醫療責任歸屬，以及國民年金的計費方式，萬一不慎成為詐騙集團的目標，遭冒名簽立本票也別擔心，專欄裡提供詳細的救濟程序，祝福大家都能擁有無憂人生！

## 投稿注意事項：

1. 本刊歡迎投稿，惟投稿人應尊重他人之智慧財產權，勿抄襲或改寫他人著作。如引用他人著作，應註明出處，並請留意著作權法等相關法律之規定，自負文責。
2. 投稿人請註明所屬單位、姓名、聯絡方式，以利寄贈稿酬；如需以筆名刊登，亦請另外註明。稿件若經採用，編輯室保留刪修權，請投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 稿件刊登後，著作財產權即歸發行本刊之遠東新世紀公司所有，且投稿人不得行使著作人格權。非經本刊書面同意，不得自行轉載或投稿。
4. 稿酬計算標準：「遠東人開講」（每月主題徵稿）每則 500 元，其餘文字稿臺灣地區每字 0.5 元、大陸地區每字 0.8 元。

投稿請寄：臺北市敦化南路二段二〇七號三十六樓「遠東人月刊編輯室」，或傳真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 [magazine@fenc.com](mailto:magazine@fenc.com)，若有其他相關問題，歡迎來電洽詢：(02) 2733-8000 分機 8549、8553

## 「遠東人開講」十一月份話題：折扣季血拚攻略

11 月堪稱是購物狂最忙碌的季節，臺灣有各大百貨公司周年慶，中國有「雙十一」購物節，加上網路的加持，買遍全球早已不是難事。只是，折扣商品琳瑯滿目，各大商場、金融機構也紛紛推出行銷優惠，如何精打細算才能以最划算的價格，買到最實用的商品？趁此機會囤哪些貨最聰明？歡迎購物達人來信分享採購攻略，文長 300 字以內，遠東人月刊就會提供您一筆血拚基金哦！



↑ 亞東技術學院 8 月 8 日舉辦年度交通安全教育委員會議，除了檢討實施成效，黃茂全校長（右）也特別頒發指導顧問聘書，希望廣納各方建言。



↑ 桃園遠東百貨 8 月 9 日～31 日與臺灣玩具圖書館協會合作募集二手玩具與繪本，提供弱勢家庭兒童更多教育資源。



↑ city'super 自去年啟動的石門梯田復耕計畫，終於在今年 8 月順利收割，同仁們開心與飽滿稻穗合影。



↑ Big City 遠東巨城購物中心與天主教德蘭兒童中心展開「BIG LOVE 愛・分享」公益贊助計劃，安排孩子們體驗購物中心各項工作，給他們最實際的幫助。



↑ 臺北市勞動檢查處 8 月 25 日邀請臺北市百貨同業簽約成為「安全伙伴」，SOGO 百貨由行政本部楊政憲副總經理（左三）代表出席。

遠東集團 · 生日  
慶祝  
68th  
Anniversary

HAPPY BIRTHDAY